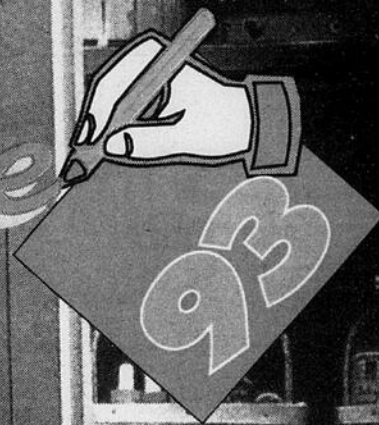


LeDroit

La Rentrée Scolaire

TEXTES PUBLICITAIRES



**Le monde scolaire
d'aujourd'hui**



La route de l'école

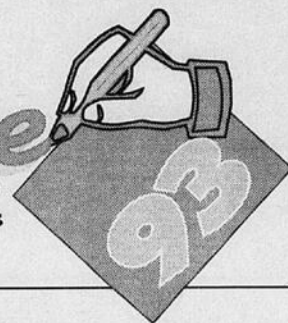


**Les grandes
tendances d'avenir**

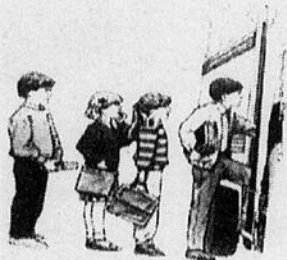
La Rentrée scolaire 93
est un cahier publicitaire qui vous est proposé
par le service de la publicité du quotidien LeDroit.

La Rentrée Scolaire

TEXTES PUBLICITAIRES



La route de l'école



L'instruction en milieu scolaire est obligatoire pour tous les enfants au Québec et en Ontario. Ce devoir d'assiduité scolaire commence dès que l'enfant atteint l'âge de 6 ans (début d'année scolaire) et se termine lorsqu'il a 16 ans accompli (fin d'année

scolaire).

Rappelons ici que, dès qu'il a 5 ans, un enfant peut être admis en classe de maternelle. Les parents ont le devoir de faire l'inscription des enfants. D'ailleurs, la majorité des commissions scolaires prévoient une période en février pour compléter les formalités d'inscription obligatoire.

L'école assume donc la formation scolaire de

l'enfant. Cependant, les parents qui le désirent peuvent instruire eux-mêmes leurs enfants, mais ils doivent faire contrôler leur enseignement et leurs apprentissages par leur commission scolaire.

Le règlement scolaire actuellement en vigueur au Québec veut qu'un enfant d'âge pré-scolaire reçoive 180 demi-journées d'activités éducatives. Au Primaire et au Secondaire, une année comprend 200

jours, dont un minimum de 180 jours de classe. Le cours primaire est d'une durée normale de six ans d'enseignement alors que les études Secondaires sont généralement de cinq ans. Durant l'année, les parents reçoivent un minimum de quatre bulletins qui les informent sur les résultats scolaires, de même que sur le comportement et l'attitude générale de leur enfant.

Au début de chaque année

scolaire, élèves et parents reçoivent divers documents qui les renseignent sur les programmes, les règlements généraux de l'école, le nom des enseignants et enseignantes. On leur remet aussi la liste des manuels scolaires et du matériel nécessaire. Cependant le principe de la gratuité scolaire est toujours en vigueur au Québec et en Ontario!

La grammaire de tous les jours:

Quand doit-on utiliser «ces» ou «ses», «c'est» ou «s'est»? Comment écrire avec des «lettres» le nombre 1,220? Comment se rappeler les règles d'accord grammatical des participes passés? Comment préparer un curriculum vitae et une

lettre de présentation? Voilà autant de situations de communication écrite qui exigent qu'on ait recours à un aide-mémoire, à un ouvrage de référence qui nous guidera, du bout du doigt, dans les méandres des règles de la langue et

de son expression. La grammaire en tableaux (Éditions Québec/Amérique, 1991) met à la disposition de ceux qui la consultent l'ensemble des

connaissances usuelles nécessaires pour s'exprimer convenablement, en respectant ses moindres lois.

Guide alphabétique et thématique, de 180 pages à reliure à spirale, La grammaire en tableaux présente sous forme de schémas simples à consulter tout ce qu'il faut savoir pour faire correctement l'accord des verbes (réguliers ou pronominaux) et des participes passés, l'analyse grammaticale, la concordance des temps, l'écriture des nombres, la distinction des homonymes

et des paronymes, le pluriel des noms et des noms composés, la ponctuation.

Les nombreux exemples illustrant chacune des situations grammaticales répertoriées sont simples à comprendre, rendant plus facile l'application des principes énoncés. La grammaire en tableaux, écrit par Marie-Éva de Villers auteure du Multidictionnaire des difficultés de la langue française (Éditions Québec/Amérique), devient vite un compagnon indispensable pour tous ceux qui éprouvent des difficultés d'écriture.



MICRODRAMA

99, 2ième Avenue, Gatineau, Québec J8P 4X7
Tél. : (819) 663-8600 Télécopieur : (819) 663-9909

Votre seul Partenaire Commercial/Revendeur Agréé
IBM CANADA pour l'Ouest Québécois

IBM Canada Ltée.

Vous offre des spéciaux de lancement afin de souligner cette nouvelle alliance

<p>IBM PS/Value Point 486 SX 25 AT VESA LOCAL BUS</p> <ul style="list-style-type: none"> • 4 mo de mémoire vive • Disque Rigide de 120 mo IDE • Lecteur 3 1/2" HD 1.44 mo • Carte vidéo SVGA LB 1 mo Dram • Souris • Dos/Windows : moniteur non-inclus <p style="text-align: center; font-size: 1.5em;">1 675^{00\$}</p>	<p>IBM PS/Value Point 486 DX 33 AT VESA LOCAL BUS</p> <ul style="list-style-type: none"> • 4 mo de mémoire vive • Disque rigide de 120 mo IDE • Lecteur 3 1/2" HD 1.44 mo • Carte vidéo SVGA LB 1 mo Dram • souris • Dos/Windows : moniteur non-inclus <p style="text-align: center; font-size: 1.5em;">1 845^{00\$}</p>
--	--

* Garantie 1 an pièces et main d'oeuvre
* Service sur place dans un délai de 24 heures les jours ouvrables
* Les prix sont en vigueur jusqu'au 30 septembre 1993

Ces prix sont aussi en vigueur à notre deuxième magasin de Kanata, Ontario

**COMPETITION
COMPUTERS**

444, ch. Hazeldean, Unité 5, Kanata, Ontario K2L 1V2
Tél. : (613) 831-3311 Télécopieur : (613) 836-5897

L'ordinateur en bref

Le boulier compteur, inventé en Chine il y a plus de 2500 ans, serait l'ancêtre de l'ordinateur, cette machine qui a bousculé plusieurs de nos habitudes au cours des récentes années.

C'est cependant en 1946 qu'est apparu le premier ordinateur électronique (ENIAC) contemporain, à l'Université de Pennsylvanie aux États-Unis. Il fallait à cette époque un immense local pour loger cet appareil dont les capacités paraissent aujourd'hui bien insignifiantes.

Dix ans plus tard, en 1956, le professeur Jacques Perret, de l'Université de Paris, a introduit le mot «ordinateur» à la demande express d'IBM-France qui cherchait à désigner un calculateur. Ordinateur était



Photo gracieuseté de Dell Computer Corporation.

un mot désuet du vocabulaire religieux, il signifiait «Dieu qui met de l'ordre dans le monde»!

C'est vers 1964 qu'apparurent les premiers gros ordinateurs, les «mainframes», des appareils centraux exploités

par un grand nombre d'utilisateurs qui y avaient accès grâce à poste de travail ou terminal.

En 1968 apparaissent les mini-ordinateurs, une génération de machines ayant marqué la transition entre les gros ordinateurs et les ordinateurs individuels arrivés sur le marché en 1971.

Les premiers modèles d'ordinateurs individuels les plus remarquables furent le TRS-80 de Radio Shack et le Apple I (1977). Ce n'est cependant qu'en 1981, avec le lancement des «PC» d'IBM, que le marché des ordinateurs personnels a commencé son ascension qui l'a mené à un contrôle quasi-absolu du marché contemporain de l'informatique.

La Rentrée Scolaire

TEXTES PUBLICITAIRES



Décroche, décroche pas

Lâcher l'école ne règle rien! Le marché du travail accorde aujourd'hui une grande importance à la formation scolaire. Les possibilités sont innombrables pour qui sait prendre les moyens. La meilleure façon de trouver un certain attrait à l'école, c'est de savoir ce que l'on aime et ce que l'on veut. Bref de se fixer un objectif. En ayant un but dans la vie, il est plus facile de

tracer le chemin qui mène à sa réalisation. Il n'a jamais été simple d'être un adolescent, pas plus hier qu'aujourd'hui. C'est souvent au cours de cette période de la vie que le décrochage scolaire s'opère. Il est donc important d'aider un adolescent à se connaître. Il faut qu'il comprenne que la priorité c'est sa vie et ce qu'il veut en faire. Il faut l'aider à établir quels sont ses

goûts, ses points forts, ses passe-temps. Même quels genres d'emplois lui plairaient. La connaissance de ces «morceaux de lui-même» mettent l'adolescent en confiance. Cela lui confirme qu'il est bon à quelque chose. Cela le dirige aussi positivement. Une fois qu'il a déterminé ses intérêts, il reste à l'adolescent à s'informer sur les carrières qui

s'offrent à lui et le chemin à suivre pour y accéder. En ajoutant à cela de l'encouragement, l'envie du décrochage scolaire est vite oubliée. Il y a quinze ans, on pouvait se trouver un emploi dans une usine avec neuf ans d'études. Aujourd'hui, un diplôme d'études secondaires est exigé pour accomplir le moindre travail. Le marché du travail a beaucoup changé. La for-

mation et le perfectionnement se font de façon permanente. C'est même le moyen de garder son emploi car il faut évoluer avec la technologie et les nouvelles méthodes de travail. Une étape à la fois, c'est comme cela qu'on arrive au but sans décrocher!

Profitez de la RENTRÉE SCOLAIRE

DICTIONNAIRES À PRIX SPÉCIAUX

PETIT LAROUSSE 1994 Rég. 54,945\$ Spécial 37,95	PETIT ROBERT I Le nouveau Petit Robert Rég. 69,95 \$ Spécial 55,95
BESCHERELLE L'art de conjuguer 12.000 verbes Rég. 10,95 Spécial 8,75	WEBSTER'S TENTH New Collegiate Rég. 24,95 Spécial 19,95
SYNONYMES ET ANTONYMES (Dupuis) Rég. 19,95\$ Spécial 14,95	HARRAP'S SHORTER Rég. 39,95\$ Spécial 31,95

ENTREZ VOIR NOS NOMBREUX SPÉCIAUX EN MAGASIN

Desmarais & Robitaille

333 rue Dalhousie, Ottawa Lun. à ven. 9 h à 17 h 30
233-1175 Sam. 9 h à 17 h

L'ÉCOLE DE DANSE LE GROUPE DANCE SCHOOL



ILLUSTRATION: ANTONIA LANCASTER

COUP D'ENVOI

Le Programme Pré-professionnel de Formation en Danse Moderne du Groupe de la Place Royale, pour jeunes entre 14 et 18 ans

AUDITIONS

LE 31 AOÛT ET LE 13 SEPTEMBRE 1993 à 17h30

Le premier programme du genre dans la région à être rattaché à une compagnie professionnelle: vous aurez le pied sûr!

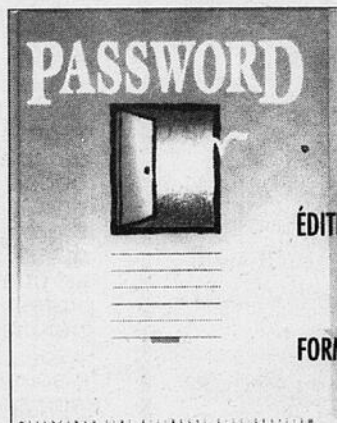
INSCRIPTIONS

(613) 235-1492

2 DALY, OTTAWA

POUR APPRENDRE l'anglais, UN SEUL DICTIONNAIRE :

PASSWORD



ÉDITION RELIÉE 29,95 \$

FORMAT POCHE 15,95 \$

En vente dans toutes les librairies.



Modulo Éditeur, 233, av. Dunbar, bureau 300, Mont-Royal (Québec), Canada H3P 2H4
Téléphone : (514) 738-9818 Télécopieur : (514) 738-5838

Vente pour la rentrée



**Rabais aux étudiants
Prix avantageux
Service hors pair
Vaste choix**

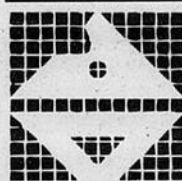
Confiez votre liste d'effets scolaires à notre personnel compétent et courtois.

Les étudiants en beaux-arts, en graphisme et en dessin trouveront ici, à prix réduits, tous les outils et matériaux dont ils ont besoin. Cet article populaire, par exemple:

Ensemble de 7 plumes #3165 SP7 régulièrement 154.00

59⁹⁵

KOH-I-NOOR® Rapidograph® Pens & Sets



wallack's

231 rue Bank (Emplacement principal) • 234-1800

603 rue Bank • 238-8871 La vente se termine le 9 octobre



UN EMPLOI ÇA PRESSE!

Stéphane Gratton

Stéphane Gratton, diplômé en Techniques d'imprimerie, opère sa propre petite entreprise, S.G. Printing.

«Si tu as vraiment ça dans le sang, il faut tenter le coup et partir en affaires parce que du travail en imprimerie, dans la région, il n'en manque pas! C'est sûr que pour être compétitif dans ce milieu-là, il faut avoir une formation solide.

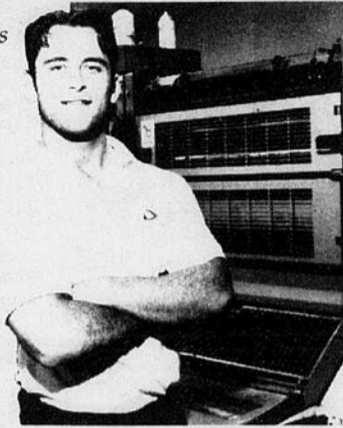
Le programme Techniques d'imprimerie de La Cité collégiale m'a donné de bonnes bases théoriques et pratiques... je m'y connais même en édition électronique... et travailler avec les ordinateurs, aujourd'hui, ça fait partie du métier!»



Daniel Thériault

Daniel Thériault, diplômé en Techniques d'imprimerie, est opérateur de presse à l'Imprimerie Delta.

«Il faut faire en sorte de satisfaire notre clientèle, sinon la compétition s'en chargera, et ça on le comprend vite. C'est pour ça qu'on cherche toujours à faire notre travail le plus parfaitement possible. Le goût de la perfection, c'est quelque chose qu'on développe et qu'on cultive dans ce milieu-là. Moi, je suis ambitieux et je n'ai pas peur de travailler... je sais que je peux évoluer au sein de l'entreprise».



Jacques Saumure

Jacques Saumure, diplômé en Techniques d'imprimerie, est président de So-Tek Graphics, une entreprise qui se spécialise dans la préparation et le montage de films, dans la production de plaques ainsi que dans l'infographie.

«Le travail en imprimerie, ça ne se limite pas seulement à l'opération de la presse. Chez So-Tek, on n'imprime pas, on prépare le matériel nécessaire à l'impression. On peut très bien engager un finissant en Techniques d'imprimerie, car sa formation est assez polyvalente pour satisfaire nos attentes. En plus, les diplômé(e)s nous arrivent avec une formation pas mal branchée sur les exigences techniques d'un domaine qui évolue tout le temps. Il faut suivre le courant dans ce milieu-là, sinon on devient vite incompetent».



Angèle Carrière

Angèle Carrière, diplômée en Techniques d'imprimerie, est technicienne pour le Groupe Communications Canada.

«Le domaine de l'imprimerie, c'est beaucoup plus vaste que l'on pense. J'ai déjà travaillé à la caméra et en lithographie. Maintenant, je m'occupe de reprographie, d'assemblage et de reliure. Ma prochaine étape, c'est la planification et l'estimation. C'est important de connaître tous les aspects de l'imprimerie pour pouvoir y arriver. Les cours que j'ai suivis à La Cité collégiale m'ont permis d'en apprendre beaucoup».



Une formation professionnelle

Le programme Techniques d'imprimerie de La Cité collégiale a une durée de deux ans. Il forme des technicien(ne)s qui sont en mesure de concevoir des maquettes et d'assembler du matériel en vue de la reproduction; d'effectuer un montage «offset»; d'exposer et de développer des clichés pour la lithographie; d'actionner les presses «offset»; et de manipuler des équipements sophistiqués pour couper, plier etagrafer des feuillets imprimés.

Le secteur des arts graphiques est le deuxième plus important employeur en Amérique du nord, et les opportunités d'emploi qui s'offrent aux diplômé(e)s sont multiples.

TECHNIQUES D'IMPRIMERIE Diplôme collégial (2 ans)

Conditions d'admission :
Diplôme d'études secondaires de l'Ontario,
ou l'équivalent,
ou qualité de candidat(e) adulte (19 ans ou plus)

Pour de plus amples renseignements :
(613) 786-CITÉ (2483)
ou sans frais de partout au Canada
1-800-267-CITÉ

La Cité collégiale, le tout premier collège d'arts appliqués et de technologie de langue française en Ontario, offre 80 programmes d'études postsecondaires menant à un diplôme ou à un certificat. Le Collège dispose de trois campus situés à Cornwall, à Hawkesbury et à Ottawa.

La formation professionnelle

Depuis trop d'années, on a négligé la formation professionnelle. Heureusement, on y revient maintenant. On a compris qu'il est essentiel d'avoir une main d'oeuvre qualifiée dans tous les domaines, qu'une personne peut être un excellent plombier mais un très mauvais avocat. L'important, c'est de faire un travail qu'on aime et dans lequel on se sent bien. Il faut de tout pour faire une société complète et autonome, n'est-ce pas?

La formation professionnelle se fait désormais dans un esprit de fierté de la qualité des cours offerts à la clientèle. Ils répondent aux besoins et aux attentes du marché du travail. Le monde du travail et celui de l'éducation travaillent d'ailleurs conjointement à l'atteinte de cette qualité totale.

Le milieu de l'éducation tente de reproduire le plus possible la réalité du marché du travail. La collaboration entre les deux milieux, de plus en plus étroite, permet d'élaborer des programmes qui répondent aux besoins du marché de l'emploi. Elle permet également d'organiser des stages de formation ou de perfectionnement adaptés, tant pour les élèves que pour les corps enseignants.

Les cours de formation de base, de perfectionnement et de recyclage se donnent aussi bien le jour que le soir. Il y a environ 200 programmes qui existent et qui visent à répondre à toutes les exigences du marché du travail.

Le ministère de l'Éducation est fier d'appliquer le sceau de qualité aux ouvriers et ouvrières qualifiés qui ont réussi leur formation. Ce sceau signifie:

- la fierté d'être une ouvrière ou un ouvrier qualifié
- la certitude de répondre aux exigences de l'emploi
- le goût du travail bien fait
- le sens des responsabilités
- l'exigence du dépassement
- la capacité de gérer des tâches de même que le temps pour les réaliser
- le professionnalisme acquis pendant les études est une garantie de professionnalisme sur le marché du travail.

Ce sceau de qualité récompense un élève pour le travail accompli au cours des années d'études et lui assure un avenir prometteur.

La Rentrée Scolaire

TEXTES PUBLICITAIRES



Mission d'une commission scolaire

Une commission scolaire, c'est en quelque sorte une entreprise qui offre des services éducatifs. Considérée légalement comme une personne morale de droit public, ses pouvoirs et fonctions sont contenus dans la Loi sur l'instruction publique; elle est un organisme à but non lucratif. Une commission scolaire tire ses revenus des subventions du gouvernement et de taxes qu'elle perçoit.

Une commission scolaire est aussi un gouvernement local de l'autorité duquel relève l'éducation primaire et secondaire dans le secteur public avec, comme partenaire, le ministère de l'Éducation. Ses dirigeants, les commissaires, sont élus au suffrage universel.

La commission scolaire, dont la mission est définie

dans la loi qui la régit, doit assurer des services éducatifs aux jeunes et aux adultes qui relèvent de sa compétence ou qui sont



placés sur son territoire. Elle doit aussi assurer certains services à l'ensemble de la

communauté.

Les activités essentielles qu'une commission scolaire doit offrir à la population qu'elle dessert sont de natures éducatives, communautaires et administratives (activités supports aux deux autres).

Au niveau éducation, elle doit voir aux:

- activités d'éveil (préscolaire)
- activités d'enseignement général et professionnel (primaire et secondaire), et selon des clientèles particulières;
- activités complémentaires (vie étudiante, encadrement, animation

pastorale, orientation scolaire, psychologie, santé et autres).

- activités d'enseignement aux adultes (général, professionnel et selon des clientèles particulières)
- activités d'éducation populaire
- activités complémentaires.

Les responsabilités communautaires d'une commission scolaire comprennent entre autres des services de:

- garderie
- restauration
- hébergement
- certaines activités de développement régional, d'ententes avec le CLSC et

les municipalités.

Le transport scolaire relève du volet administratif. Ce service voit à véhiculer les élèves pour l'entrée et la sortie des classes et, dans certains cas, le midi. Il assure aussi le transport d'une autre commission scolaire, d'institutions privées et du cégep.

Bref, une commission scolaire doit remplir un mandat de taille, à la mesure des défis que le monde de l'éducation doit relever en cette fin de XXe siècle.

Rendre service deviendra payant

Les services à la communauté et les services personnels sont des secteurs en progression constante qui offriront de bonnes perspectives d'emploi pour le futur. Les services regroupent des domaines aussi divers que les sciences sociales, l'enseignement, la sécurité, le tourisme, les services personnels (soins esthétiques, habillement, travail domestique, blanchisserie), l'hébergement et la restauration.

Ce ne sont pas dans les secteurs de l'enseignement ou des sciences sociales que les perspectives d'emploi sont les meilleures. Les changements sociaux que nous vivons présentement ont profondément marqué ces secteurs. Le nombre d'élèves diminue. L'éducation des adultes peut cependant offrir des débouchés intéressants.

La croissance s'annonce assez vigoureuse dans la restauration et les services personnels de tous genres. De nombreux petits métiers et beaucoup de travail à temps partiel sont donc à prévoir.

POUR APPRENDRE l'anglais,
UN SEUL DICTIONNAIRE :

PASSWORD

Approuvé par le M.E.Q.

ÉDITION RELIÉE 29,95 \$

FORMAT POCHE 15,95 \$

En vente dans toutes les librairies.

Modulo Éditeur, 233, av. Dunbar, bureau 300, Mont-Royal (Québec), Canada H3P 2H4
Téléphone : (514) 738-9818 Télécopieur : (514) 738-5838

COURS DE LANGUES

Langue seconde français - anglais - espagnol
Rédaction français - anglais
Dates 13 septembre au 22 octobre 1993
Durée 30 heures
Horaire lundi - mercredi, 18:30 - 21:00
 ou
 mardi - jeudi, 18:30 - 21:00
Coût 237,00 \$
Inscription jusqu'au 8 septembre 1993

Frais déductibles d'impôt

C · C · L
 CENTRE DE CONSULTATION
 LINGUISTIQUE P.L. LTÉE

280, rue Albert, bureau 1000, Ottawa (Ontario) K1P 5G8
 Téléphone: (613) 232.9494 Télécopieur: (613) 230.4714



VOTRE CARRIÈRE COMMENCE CHEZ NOUS

CDI Institut Carrière et Développement Ltée

auparavant Institut Control Data

Devenez :

Programmeur(e) analyste
 Technicien(ne) en électronique
 Expert(e) en bureautique

- Enseignement professionnel de niveau collégial
- Aide financière
- Aide au placement
- Possibilité de prolongation des prestations d'assurance-chômage

Maîtrisez :

Langage C, Windows, Assembleur, Novell, Clipper, WordPerfect.

*Les cours
 débutent chaque
 semaine.
 Jour et Soir*



280 rue Albert, suite 100, Ottawa 236-8282

La Rentrée Scolaire

TEXTES PUBLICITAIRES



Histoire de l'ordinateur

500 ans avant notre ère, il y a donc plus de 2500 ans, le boulier compteur fut inventé en Chine.

1642, Blaise Pascal (1623-1662) invente un calculateur mécanique capable d'additionner et de soustraire; Pascal, qui a dix-neuf ans, veut ainsi sauver du travail à son père qui est perceur d'impôts. Le mathématicien Allemand, Gottfried Wilhelm Leibniz (1646-1716) ajouta plus tard à ce calculateur la capacité de multiplier et de diviser.

1830, Charles Babbage (1792-1871), un mathématicien Anglais, consacra presque toute sa

vie, et les deniers de la fille de Lord Byron, Ada comtesse de Lovelace, à l'élaboration d'une machine à calculer à cartes perforées que plusieurs considèrent comme l'ancêtre de l'ordinateur moderne. Ces cartes perforées avaient été mises au point par les français Bouchon et Falcon. Jacques de Vaucanson (1709-1782), un ingénieur français, inventa pour sa part de nombreuses machines automatiques et des automates dont un métier à tisser, ensuite amélioré par Joseph Marie Jacquard (1752-1834). Ce métier, qui porte le nom de Jacquard, est équipé d'un

mécanisme permettant la sélection des fils de chaîne par un programme inscrit sur des cartons perforés.

1890, Hermann Hollerith (1860-1929), un statisticien Américain, convainct les autorités chargées du recensement d'utiliser une machine à cartes perforées. C'est aussi Hollerith qui fonde en 1896 la Tabulating Machine Corporation qui deviendra IBM.

1930, Konrad Zuse, un ingénieur allemand, construit la première machine à calculer à relais, laquelle annonçait les premiers ordinateurs.

1939, le mathématicien George Stibitz crée un appareil semblable dans les laboratoires de Bell aux États-Unis. Le mathématicien britannique Alan Mathison Turing (1912-1954) élabore le concept d'une machine à calculer, le Colossus 1, qui aide l'armée de son pays à déchiffrer les codes allemands. Les machines de Zuse, Stibitz et Turing avaient en commun l'usage du code binaire, unité «bit» (binary digit).

1939-1945, durant la

Deuxième Guerre mondiale IBM produit son premier gros ordinateur, le Mark I.

1946, ENIAC fut le premier ordinateur électronique mis au point à l'Université de Pennsylvanie. C'est aussi vers cette époque que Johannes von Neumann (1903-1957), un mathématicien hongrois, a mis au point une machine capable de mémoriser non seulement des données mais aussi les instructions d'un programme.

1951, Univac 1 de Sperry-Rand fut le premier ordinateur commercial à utiliser les principes de Neumann.

1956, le professeur Jacques Perret, de l'Université de Paris, introduit le mot «ordinateur» à la demande express d'IBM pour désigner un calculateur.

1964, premiers gros ordinateurs, les «mainframes».

1968, les mini-ordinateurs (génération de machines ayant marqué la transition entre les gros ordinateurs et les ordinateurs individuels

arrivés sur le marché en 1971).

1969, Intel, une compagnie américaine, lance le Intel 8008, premier microprocesseur au monde.

1974, Bill Gates (1955) est l'auteur, avec Paul Allen, d'une version du Basic pour le premier micro-ordinateur, le Altair. C'est le début du plus grand «success story» du monde de l'informatique: la création de Microsoft.

1977, lancement du Apple I créé par Steve Wozniak (1950) et Steve Jobs (1955) en même temps que le TRS-80 de Tandy Radio Shack et le Pet de Commodore.

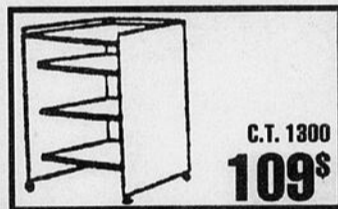
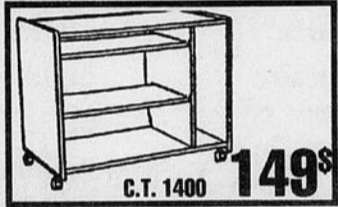
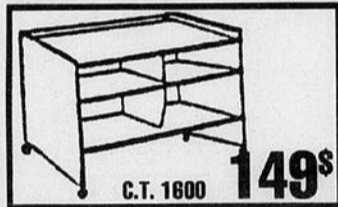
1981, PC-IBM.

1989, Steve Jobs crée l'ordinateur NeXT: microprocesseur 68030 de Motorola (32 bits), 8 Mo de mémoire vive fonctionnant sous UNIX.

1993, Intel annonce la mise en marché du Pentium, son micro-processeur le plus rapide.

Offres spéciales du week-end 20, 21, 22 août

POSTES DE TRAVAIL POUR ORDINATEURS

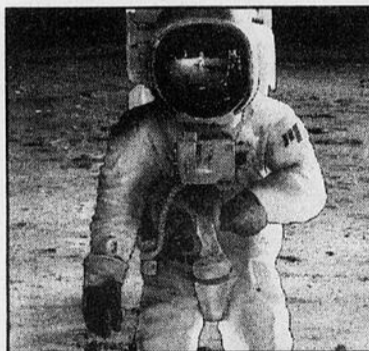


TEINTES EN STOCK :
CHENE CLAIR,
ACAJOU,
CHENE ANGLAIS

111, Murray
Stationnement
gratuit
237-1800

JOHNSONS

Lun. au sam.
9-17
Dim. midi-17
Livraison en sus
Télécopie : 237-8067



Réussir quelle que soit la distance

Le fait que ceux qui guidèrent les pas de cet homme étaient à des kilomètres de lui ne l'a jamais empêché de réussir ce que nul autre n'avait réussi.

Si vous désirez parfaire vos connaissances, en tirer crédit et être reconnu, inscrivez-vous aux cours de la Télé-université. C'est de loin le meilleur moyen de voir de près à votre avancement.

Le cours moderne des choses...

TÉLÉ-UNIVERSITÉ

L'UNIVERSITÉ À DISTANCE

LES ÉTUDES À DOMICILE : UNE SOLUTION OÙ QUE VOUS SOYEZ AU CANADA

Plus de 150 cours (une quinzaine seulement comportent des émissions télévisées) et une douzaine de programmes de premier cycle, notamment en :

- administration
- anglais et espagnol
- informatique
- études pluridisciplinaires
- communication
- français écrit
- organisationnelle
- relations industrielles
- gestion du travail de bureau
- science et technologie
- sciences sociales (pour secrétaires)

Baccalauréat en communication (90 crédits)
Diplôme de deuxième cycle en formation à distance (30 crédits)

Conditions d'admission adaptées à la réalité des adultes

Inscriptions acceptées en tout temps de l'année

Informations : 1 800 665-4333 (sans frais au Canada)

Université du Québec
Télé-université

Logiciels: les techniciens de l'avenir

L'ordinateur, ses composantes et ses périphériques seraient inutiles si des logiciels, autres que le système d'exploitation, ne lui donnaient pas les consignes nécessaires pour accomplir des tâches spécifiques.

Les grandes familles de logiciels sont:

- traitement de textes
- base de données
- chiffrier ou tableur
- dessin technique
- illustration
- édition
- musique

• utilitaires
Il ne semble pas y avoir de limite aux types de logiciels que l'on peut créer. Pour s'en convaincre, il suffit de suivre l'évolution du marché du logiciel durant quelques mois pour constater que non seulement on publie une foule de nouveaux titres, mais aussi qu'on développe sans arrêt de nouveaux champs d'application.

Rappelons ici que les logiciels, comme les livres ou les films vidéo, sont objets de droits d'auteurs et qu'il est illégal d'en faire ou d'en utiliser une copie. Il existe cependant des logiciels du «domaine public», disponibles gratuitement ou à peu de frais, et qui sont souvent de bonne qualité.

Retenons également que plus un logiciel est sophistiqué, plus il faudra consacrer de temps à son apprentissage. Souvent aussi, ce type de logiciel exigera l'usage d'un ordinateur performant, une remarque qui s'applique particulièrement aux logiciels opérant sous environnement graphique comme Windows de Microsoft.

POUR APPRENDRE l'anglais,
UN SEUL DICTIONNAIRE :

PASSWORD

Approuvé
par le
M.E.Q.

ÉDITION RELIÉE
29,95 \$

FORMAT POCHE
15,95 \$

En vente dans toutes les librairies.

Modulo Éditeur, 233, av. Dunbar, bureau 300, Mont-Royal (Québec), Canada H3P 2H4
Téléphone : (514) 738-9818 Télécopieur : (514) 738-5838

La Rentrée Scolaire

TEXTES PUBLICITAIRES



Resto minute: oui ou non?

Enfants, adolescents et même adultes choisissent souvent la restauration minute. Ce sont généralement des adeptes du hamburger, des frites et des boissons gazeuses. Ces mets et ces breuvages sont-ils recommandables lorsque l'on pense saine alimentation? Doit-on les déconseiller en bloc ou...?

Le premier reproche à adresser à ce genre de restauration, c'est d'abord leur manque de variétés. Leurs menus et la prépara-

tion des aliments sont identiques où que vous alliez à travers le pays. On y retrouve en quantité des fritures, des matières grasses et du sel. Les fruits et les légumes? Peu, très peu.

Le majorité des repas minute fournissent à une adolescente la moitié de l'apport énergétique dont elle a besoin. Cet apport fluctuera entre le tiers et la moitié pour le garçon du même âge. Il n'est cependant pas nécessaire d'interdire cette nourriture à un jeune. Il vaut mieux

le guider dans son choix. On peut ainsi lui apprendre à minimiser l'impact négatif de ce genre de restauration sur sa santé et «mieux en profiter» à l'occasion.

Cela pourra prendre la forme d'ajustements mineurs, comme:

- Opter pour une petite frite et surtout ne pas y ajouter de sel.
- Opter pour un hamburger à un seul étage agrémenté de salade, tomate, concombre plutôt que de fro-

mage. Opter pour un verre de lait nature, partiellement écrémé, ou un jus de fruit plutôt que pour une boisson gazeuse. Opter pour les croquettes de poulet ou de poisson, elles contiennent moins de gras que le hamburger. Consommer très modérément sauces, ketchup,

mayonnaise et autres assaisonnements; ils sont généralement très sucrés.

Un bon conseil à rappeler fréquemment, c'est de manger lentement. C'est meilleur pour la santé, car on mange moins et on digère mieux. On traite ainsi mieux notre santé et on économise pour d'autres activités.

Déjeuner, c'est bien démarrer la journée

Le lever des enfants et des adolescents est souvent une tâche difficile. Il y a même des adultes qui préfèrent quelques minutes de sommeil supplémentaire à toute autre chose. Il arrive donc fréquemment que le petit déjeuner soit mis de côté. Hélas! car c'est le plus important repas de la journée pour tout individu, particulièrement ceux qui sont en pleine croissance.

Qu'est-ce qu'un bon petit déjeuner a de particulier. D'abord il rétablit le niveau du glucose sanguin nécessaire au bon fonctionnement de l'organisme et du cerveau. Bien équilibré, ce repas fournit 20 % de l'apport énergétique quotidien. Puis, il élimine les petits creux de la journée et aide à maintenir un poids santé.

Le petit déjeuner est-il un vrai repas? Certainement, il est composé de produits appartenant aux quatre groupes d'aliments recommandés par le Guide alimentaire canadien: produits laitiers, céréalières, des céréales, des fruits et des légumes, des viandes et des substituts.

Le ministère de la Santé et des Services sociaux propose certains petits déjeuners à l'intention des gens pressés. Un de ceux-là s'adresse aux écoliers souvent à la dernière minute. Ce déjeuner est composé d'un jus de pomme vitaminé accompagné d'un muffin au son et d'un verre de lait. On va jusqu'à suggérer à l'écolier de boire le jus de pomme, d'emporter le muffin et de le manger en route, et, enfin, d'acheter le lait à l'école.

Pensez-y: vaut mieux prendre un petit déjeuner sur le pouce que pas du tout. Qui dit saine alimentation, dit petit déjeuner complet!

École de coiffure
PRECISION
 Prochaines sessions :
7 septembre et 4 octobre

- Cours certifiés par le Ministère de Formation professionnelle
- Cours du jour ou du soir.

Cours avancés
 • Début : sept. 1993
 • Durée 5 semaines : 1 soir/semaine

Possibilité d'aide financière aux étudiants(es) qui se qualifient

89 Ch. Montréal, Vanier 748-6282

UNIVERSITÉ D'OTTAWA
UNIVERSITY OF OTTAWA

Vous pouvez vous inscrire dès maintenant à l'une des séries suivantes :

- **Parlons musique** 10 jeu., 30 sept. - 2 déc.; 19h à 21h30
Coût : 70 \$ - 50 \$ (60 ans et plus)
- **L'archéologie, sous la poussière des siècles** 6 ven., 15 oct. - 19 nov.; 10h à midi
Coût : 105 \$ - 80 \$ (60 ans et plus)
- **Danse moderne avec le Groupe de la Place Royale (série bilingue)** 4 mer., 20 oct. - 10 nov.; 19h à 21h
Coût : 45 \$ (35 \$ étudiants et aînés) 15 \$ la soirée
- **Voyage à l'Opéra de Montréal**
 La Traviata de Verdi Le samedi 20 nov.
 Conférence préparatoire Le jeudi 18 nov.; 19h à 21h 30
 Coût : 175 \$ - 160 \$ repas exclu (Voyage en autocar, conférence préparatoire et billet compris)

Veuillez vous inscrire AVANT le 18 octobre

- **Espagnol - débutant I** 12 lun., 20 sept. - 13 déc.; 19h à 21h30
Plus 2 jeu., 30 sept. & 21 oct.; 19h à 21h30
Coût : 225 \$
- **Espagnol - débutant II** 13 mer., 22 sept. - 15 déc.; 19h à 21h30
Plus un jeu., 21 oct.; 19h à 21h30
Coût : 225 \$
- **Espagnol - Intermédiaire** 12 lun., 20 sept. - 13 déc.; 19h à 21h30
Plus un sam., 16 oct.; 9h à 16h
Coût : 225 \$
- **Français correctif I** 3 mar., 28 sept. - 12 oct.; 9h à 16h
Coût : 425 \$
- **Français correctif II** 3 mar., 9 nov. - 23 nov.; 9h à 16h
Coût : 425 \$
- **La chasse aux anglicismes** Le mardi 26 oct.; 8h30 à 17h
Coût : 235 \$
- **La rédaction administrative** Les lun., mar., mer., 1, 2, 3 nov.; 9h à 16h
Coût : 425 \$

Renseignements 564-4263
Inscriptions

ÉDUCATION PERMANENTE

MORNINGSTAR

297 rue Dalhousie
 &
 732 rue Bank
 Ottawa

VENTE

Retour à l'école
15% de rabais
 sur les vêtements d'automne

du 14 au 22 août

POUR APPRENDRE l'anglais, UN SEUL DICTIONNAIRE :

PASSWORD

Approuvé par le M.E.Q.

PASSWORD

ÉDITION RELIÉE 29,95 \$

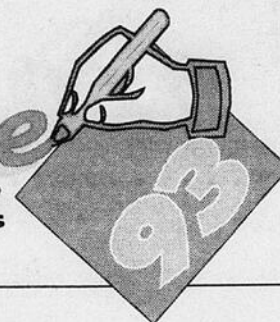
FORMAT POCHE 15,95 \$

En vente dans toutes les librairies.

MODULO Modulo Éditeur, 233, av. Dunbar, bureau 300, Mont-Royal (Québec), Canada H3P 2H4
 Téléphone : (514) 738-9818 Télécopieur : (514) 738-5838

La Rentrée Scolaire

TEXTES PUBLICITAIRES



Bientôt le marché du travail



Le choix d'une carrière est peut-être l'étape la plus difficile que rencontre un jeune. Cela se complique encore quand le niveau d'emploi est au plus bas. Il faut donc mettre toutes les chances de son côté en s'informant sur les besoins du marché du travail. La Direction de l'adaptation scolaire et des services complémentaires du

ministère de l'Éducation du Québec a produit un document d'information sur les tendances actuelles par secteur d'emploi. On y explique notamment les orientations du marché du travail dans les principaux domaines d'emplois.

Administration: Les années 1995 laissent prévoir des ouvertures pour des

fonctions de directeurs généraux et d'administrateurs dans tous les milieux, sauf ceux de la fonction publique. Les professions touchant les ventes et les services commerciaux devraient également être en demande. Le personnel administratif — secrétaires, caissières et commis-comptables — accusera fort probablement une baisse ou tout au moins un plafonnement.

Agro-alimentaire: C'est un des secteurs qui offrent un vaste champ d'activités. Il est en pleine expansion dans le domaine de l'industrie de transformation alimentaire.

Communications: Il y a d'excellentes perspectives d'emplois dans le secteur des communications. La croissance est à prévoir dans les domaines de la publicité, de la câblodistribution, de l'industrie du logiciel. L'édition et l'imprimerie connaîtront quant à elles un développement modeste de l'emploi.

Construction: Le secteur de la construction est très fortement lié à l'évolution de l'économie. La croissance s'annonce plutôt faible.

Culture et loisir: C'est un secteur qui devrait connaître une croissance quelque peu supérieure à la moyenne. Le domaine des arts, de la littérature, des sports et des loisirs offrent beaucoup de possibilités.


Environnement: C'est très certainement le secteur d'avenir, mais pas forcément en termes d'emplois. La révolution biologique, les applications à venir de la biotechnologie et la révolution du secteur de l'environnement permettent cependant d'espérer.

Santé: C'est un secteur très relié aux politiques gouvernementales. Malgré cela, avec une population vieillissante, la demande augmente beaucoup pour de la main-d'œuvre qualifiée pour les soins et les traitements à domicile et dans les centres d'accueil.

Industrie: C'est le secteur des usineurs qui connaîtra une croissance d'emploi supérieure à la moyenne. Les ouvertures d'emplois en exploitation forestière seront dans la moyenne, alors que les autres milieux industriels (la fabrication, le montage, la réparation et la transformation) offriront peu d'emplois.

Services à la communauté et services personnels: Les métiers touchant l'hébergement, la restauration, le tourisme, les soins esthétiques, le travail domestique et la sécurité occuperont de plus en plus de personnes. Ils font partie d'un secteur à privilégier.

Transport: Le taux de croissance du secteur du transport sera un peu inférieur à la moyenne pour les milieux suivants: aériens, transport en commun, camions lourds, transport maritime. Les trains quant à eux devraient connaître une décroissance.



ADAGIO
École de ballet

INSCRIPTION :

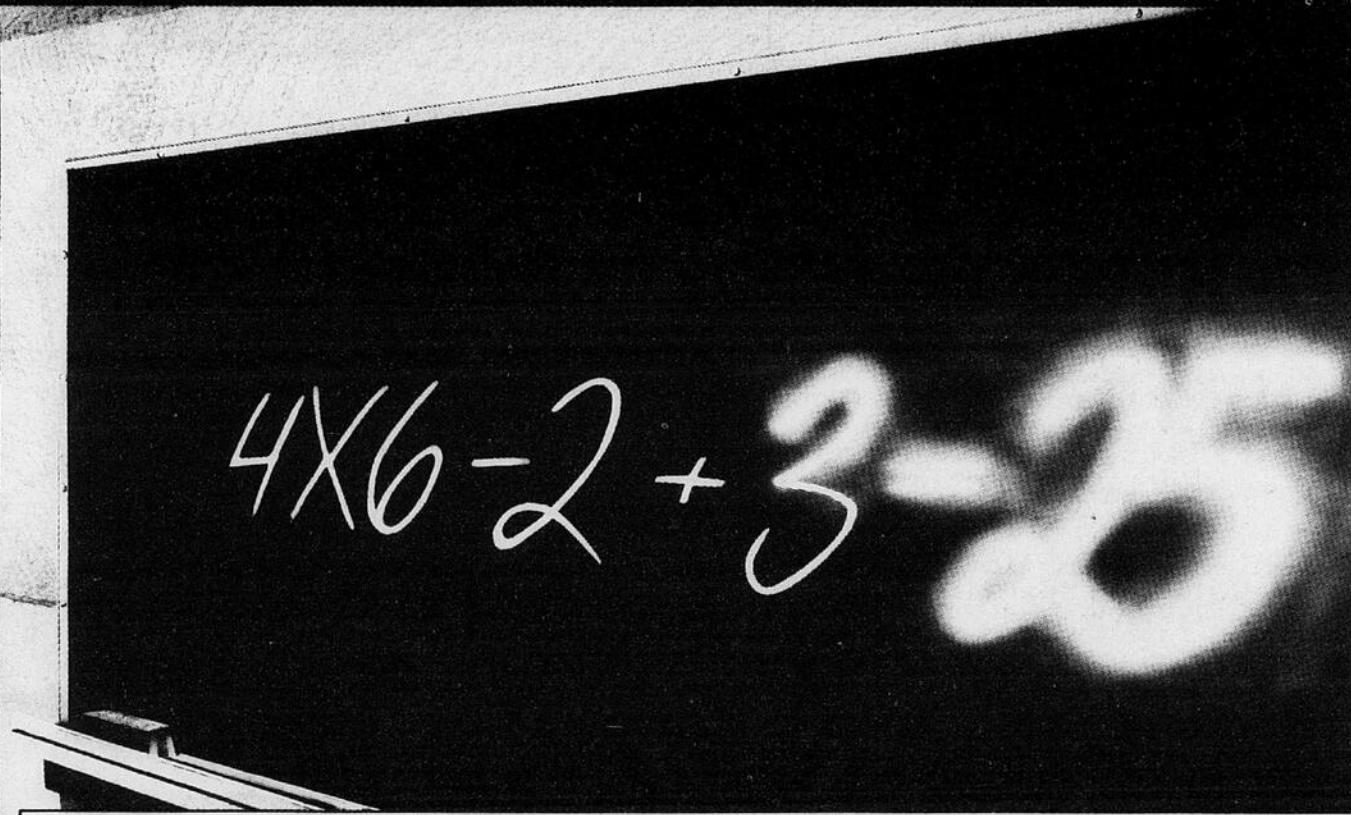
26-27 août entre 13 h et 19 h
2-3 septembre entre 13 h et 19 h

Des renseignements supplémentaires sur les programmes offerts en septembre peuvent être obtenus en composant le

770-0520

entre 9 h et 15 h dès maintenant.
210 rue Champlain, Hull J8X 3R6

On s'étonne parfois de certains résultats scolaires.



Sil a un problème visuel, votre enfant peut être démotivé et se désintéresser peu à peu de l'école.

Vous pouvez prévenir une foule de problèmes en lui faisant passer un examen visuel périodiquement.

L'examen de la vue est **gratuit** pour les 17 ans et moins sur présentation de la carte d'assurance-maladie du Québec.



Satisfaction garantie...
ou vous serez remboursé.

Clinique d'Optométrie
Hubert Dalpé
693, boul. St-Joseph
Hull (Québec)
(819) 776-3852

Ouellette & Charbonneau
365, Notre-Dame
Gatineau (Québec)
(819) 663-5951

Bruno Charbonneau,
Optométriste
107, Joseph
Buckingham (Québec)
(819) 281-0311

**Texte
publicitaire**

Le programme de prêts et de bourses

Les études ça coûte cher! Combien de fois n'a-t-on pas entendu cette remarque? A l'heure où l'emploi se fait plus difficile, il faut de plus en plus disposer de compétences et de qualifications. Que l'on veuille poursuivre des études aux niveaux professionnel, pré-universitaire ou universitaire, il faut des sous, souvent beaucoup de sous.

Les parents sont bien sûrs tenus de participer financièrement aux études de leurs enfants selon leurs moyens financiers. Il en va de même, lorsque la situation se présente, de l'étudiant lui-même et de son conjoint. Le gouvernement intervient après la contribution des parents, de l'étudiant et de son conjoint.

L'aide accordée par le gouvernement en tout premier lieu, c'est un prêt remboursable à la fin des études. C'est le gouvernement qui garantit ce prêt pendant toute la durée des études à temps plein et assume les frais d'intérêts qui s'y rapportent. Si cette forme d'aide lui est insuffisante, l'étudiant peut demander une bourse. Celle-ci n'a pas à être remboursée par l'étudiant, mais elle est toutefois soumise à des critères d'acceptation différents de ceux du prêt.

Pour bénéficier du service de prêt et bourse du gouvernement du Québec, il faut:

- être citoyen canadien ou résident permanent au sens de la Loi sur l'immigration et avoir sa résidence au Québec
- être admis dans un établissement d'enseignement reconnu
- suivre à temps plein un programme d'études
- ne pas avoir les ressources financières suffisantes pour poursuivre des études post-secondaires.

Ces critères de qualification sont le point de départ d'une demande d'aide. Des calculs sont ensuite faits pour déterminer le type (prêt et/ou bourse) et le montant de l'aide qui peut être accordée.

Tous les détails peuvent être obtenus dans la brochure que publie annuellement le Gouvernement du Québec par l'entremise du ministère de l'Enseignement supérieur et de la Science. Ce document est disponible auprès de l'institution d'enseignement fréquentée ainsi que dans les bureaux de Communication-Québec à travers la province.



Collège d'arts
appliqués et
de technologie

Le plus vieux métier du monde?

«On fabrique l'outillage qui servira à la production d'instruments qui serviront à la fabrication d'autres instruments qui eux serviront à fabriquer...», et il s'arrête pour rire de la tête que font les gens quand il tente de leur expliquer en quoi consiste le métier de fabricant d'outils. Puis il poursuit, «sur une chaîne de montage, par exemple, le fabricant ne sera pas celui qui travaille à l'assemblage des pièces, mais bien celui qui aura confectionné les instruments utilisés pour l'assemblage».



Marc L'Écuyer, coordonnateur du programme **Techniques du génie mécanique - fabrication d'outils** aurait encore mille exemples à donner sur les rôles et fonctions de ce genre de technicien(ne), trop méconnus à son avis. «Tiens, je dirais même que ce métier est le plus vieux du monde!», rajoute-t-il, nous convaincant que l'Homme, dès le début des temps, s'est occupé à concevoir des outils...

Mission F-18

Pour avoir travaillé pendant six ans au Conseil National de Recherche, Marc L'Écuyer assure que la région offre aux fabricant(e)s d'outils de très intéressantes perspectives d'emploi... et même des défis inoubliables. Comme celui de créer la réplique exacte, dans une proportion réduite à six pourcent, du fameux chasseur canadien F-18. Marc L'Écuyer et son ancien collègue Claude Leblanc faisaient partie, en tant que fabricants d'outils, de l'équipe de spécialistes du Conseil National de Recherche qui a mis deux ans à fabriquer ce prototype utilisé uniquement à des fins de recherche. «Nous sommes vraiment très fiers de cette réalisation», affirment Marc et Claude qui gardent un précieux souvenir de leur «mission» sur le F-18!

La Cité collégiale, le tout premier collège d'arts appliqués et de technologie de langue française en Ontario, offre 80 programmes d'études post-secondaires menant à un diplôme ou à un certificat. Le Collège dispose de trois campus situés à Cornwall, Hawkesbury et Ottawa.

Avis aux «patenteux» et aux «patenteuses»!

«Des aptitudes pour le travail manuel, un sens poussé de la créativité et un intérêt marqué pour la haute technologie, c'est ce qui caractérise les personnes en voie de devenir de bons fabricants d'outils», précise Yvan Lachapelle, professeur du

programme **Fabrication d'outils à La Cité collégiale**. Pour Claude Leblanc, fabricant d'outils au Conseil National de Recherche, «on se doit d'être excessivement curieux car c'est un milieu qui nous pousse à rester toujours à l'affût des nouvelles technologies. On est constamment appelé à se perfectionner et c'est cela qui rend le métier intéressant et valorisant».

Des boulons... et du boulot!

Le programme, d'une durée de deux ans, procure la formation et les connaissances utiles pour fabriquer des outils spéciaux, des matrices et des dispositifs nécessaires aux divers procédés de fabrication, ainsi que des dispositifs de mesure et de jaugeage. Il offre également de nombreuses occasions d'utiliser des équipements modernes de conception et de fabrication assistée par ordinateur grâce à des logiciels tels que MASTERCAM et AUTOCAD. Les connaissances théoriques acquises sont mises à l'épreuve à l'intérieur des ateliers et laboratoires de La Cité collégiale et hors campus. «Une formation pratique poussée, c'est la clef de l'apprentissage pour un(e) futur(e) fabricant(e) d'outils», insiste Yvan Lachapelle. Les technicien(ne)s spécialisé(e)s en Fabrication d'outils sont et seront de plus en plus en demande dans les usines de production de composants de machines et d'équipement ou de prototypes; dans les ateliers et usines de

fabrication en série; dans les laboratoires de recherche; dans les industries de l'aéronautique ainsi qu'auprès des manufacturiers ou dépositaires de pièces et d'équipement. Marc L'Écuyer tient également à préciser que «la région de la capitale nationale a cette particularité d'abriter de nombreux ateliers et laboratoires voués à la recherche et au développement, cela étant justifié par la présence gouvernementale et par celle d'importantes compagnies dont le siège social se trouve dans la région».

TECHNIQUES DU GÉNIE MÉCANIQUE - FABRICATION D'OUTILS

Diplôme collégial (2 ans)

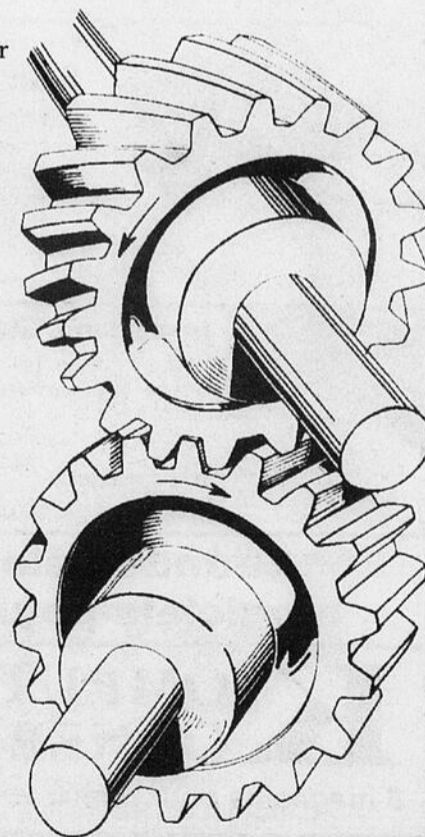
Conditions d'admission :

Diplôme d'études secondaires de l'Ontario, incluant les mathématiques de la technologie (MTT3G- niveau général) ou l'équivalent.
OU
Qualité de candidat(e) adulte (19 ans ou plus)

Pour de plus amples renseignements :
(613) 786-CITÉ (2483)
ou sans frais de partout au Canada
1-800-267-CITÉ

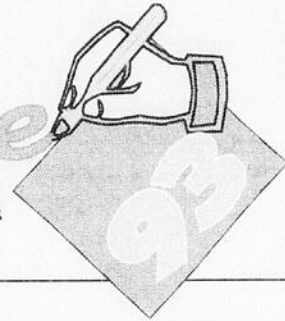
Texte : Bibiane Richer, finissante du programme Publicité à La Cité collégiale.

Photo de la maquette du F-18 :
Courtoisie du Conseil National de Recherche



La Rentrée Scolaire

TEXTES PUBLICITAIRES



Bientôt le marché du travail



Le choix d'une carrière est peut-être l'étape la plus difficile que rencontre un jeune. Cela se complique encore quand le niveau d'emploi est au plus bas. Il faut donc mettre toutes les chances de son côté en s'informant sur les besoins du marché du travail. La Direction de l'adaptation scolaire et des services complémentaires du

ministère de l'Éducation du Québec a produit un document d'information sur les tendances actuelles par secteur d'emploi. On y explique notamment les orientations du marché du travail dans les principaux domaines d'emplois.

Administration: Les années 1995 laissent prévoir des ouvertures pour des

fonctions de directeurs généraux et d'administrateurs dans tous les milieux, sauf ceux de la fonction publique. Les professions touchant les ventes et les services commerciaux devraient également être en demande. Le personnel administratif — secrétaires, caissières et commis-comptables — accusera fort probablement une baisse ou tout au moins un plafonnement.

Agro-alimentaire: C'est un des secteurs qui offrent un vaste champ d'activités. Il est en pleine expansion dans le domaine de l'industrie de transformation alimentaire.

Communications: Il y a d'excellentes perspectives d'emplois dans le secteur des communications. La croissance est à prévoir dans les domaines de la publicité, de la câblodistribution, de l'industrie du logiciel. L'édition et l'imprimerie connaîtront quant à elles un développement modeste de l'emploi.

Construction: Le secteur de la construction est très fortement lié à l'évolution de l'économie. La croissance s'annonce plutôt faible.

Culture et loisir: C'est un secteur qui devrait connaître une croissance quelque peu supérieure à la moyenne. Le domaine des arts, de la littérature, des sports et des loisirs offrent beaucoup de possibilités.


Environnement: C'est très certainement le secteur d'avenir, mais pas forcément en termes d'emplois. La révolution biologique, les applications à venir de la biotechnologie et la révolution du secteur de l'environnement permettent cependant d'espérer.

Santé: C'est un secteur très relié aux politiques gouvernementales. Malgré cela, avec une population vieillissante, la demande augmente beaucoup pour de la main-d'œuvre qualifiée pour les soins et les traitements à domicile et dans les centres d'accueil.

Industrie: C'est le secteur des usiniers qui connaîtra une croissance d'emploi supérieure à la moyenne. Les ouvertures d'emplois en exploitation forestière seront dans la moyenne, alors que les autres milieux industriels (la fabrication, le montage, la réparation et la transformation) offriront peu d'emplois.

Services à la communauté et services personnels: Les métiers touchant l'hébergement, la restauration, le tourisme, les soins esthétiques, le travail domestique et la sécurité occuperont de plus en plus de personnes. Ils font partie d'un secteur à privilégier.

Transport: Le taux de croissance du secteur du transport sera un peu inférieur à la moyenne pour les milieux suivants: aériens, transport en commun, camions lourds, transport maritime. Les trains quant à eux devraient connaître une décroissance.



ADAGIO
École de ballet

INSCRIPTION :

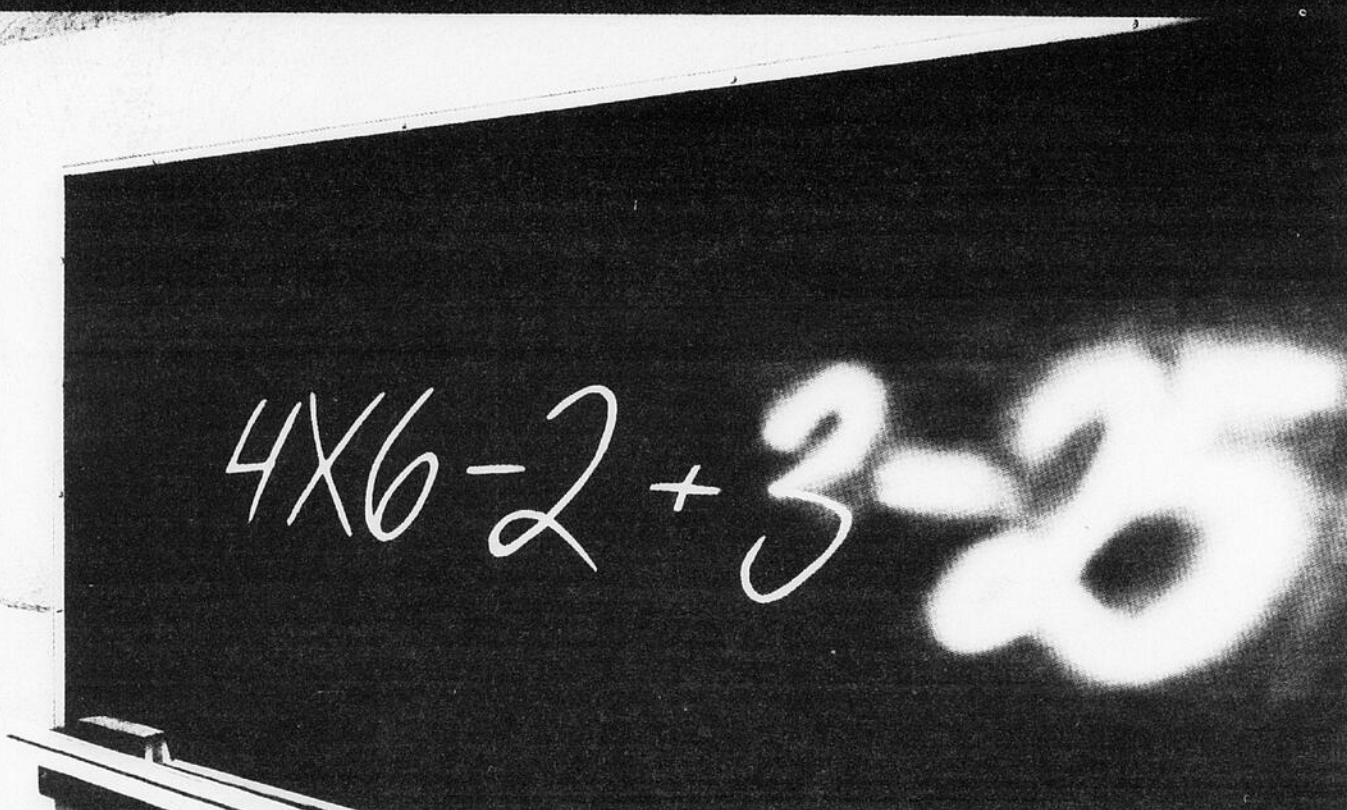
26-27 août entre 13 h et 19 h
2-3 septembre entre 13 h et 19 h

Des renseignements supplémentaires sur les programmes offerts en septembre peuvent être obtenus en composant le

770-0520

entre 9 h et 15 h dès maintenant.
210 rue Champlain, Hull J8X 3R6

On s'étonne parfois de certains résultats scolaires.



**Clinique d'Optométrie
Hubert Dalpé**
693, boul. St-Joseph
Hull (Québec)
(819) 776-3852

**Ouellette &
Charbonneau**
365, Notre-Dame
Gatineau (Québec)
(819) 663-5951

**Bruno Charbonneau,
Optométriste**
107, Joseph
Buckingham (Québec)
(819) 281-0311

S'il a un problème visuel, votre enfant peut être démotivé et se désintéresser peu à peu de l'école.

Vous pouvez prévenir une foule de problèmes en lui faisant passer un examen visuel périodiquement.

L'examen de la vue est **gratuit** pour les 17 ans et moins sur présentation de la carte d'assurance-maladie du Québec.



Satisfaction garantie...
ou vous serez remboursé.

**Texte
publicitaire**

Le programme de prêts et de bourses

Les études ça coûte cher! Combien de fois n'a-t-on pas entendu cette remarque? A l'heure où l'emploi se fait plus difficile, il faut de plus en plus disposer de compétences et de qualifications. Que l'on veuille poursuivre des études aux niveaux professionnel, pré-universitaire ou universitaire, il faut des sous, souvent beaucoup de sous.

Les parents sont bien sûrs tenus de participer financièrement aux études de leurs enfants selon leurs moyens financiers. Il en va de même, lorsque la situation se présente, de l'étudiant lui-même et de son conjoint. Le gouvernement intervient après la contribution des parents, de l'étudiant et de son conjoint.

L'aide accordée par le gouvernement en tout premier lieu, c'est un prêt remboursable à la fin des études. C'est le gouvernement qui garantit ce prêt pendant toute la durée des études à temps plein et assume les frais d'intérêts qui s'y rapportent. Si cette forme d'aide lui est insuffisante, l'étudiant peut demander une bourse. Celle-ci n'a pas à être remboursée par l'étudiant, mais elle est toutefois soumise à des critères d'acceptation différents de ceux du prêt.

Pour bénéficier du service de prêt et bourse du gouvernement du Québec, il faut:

- être citoyen canadien ou résident permanent au sens de la Loi sur l'immigration et avoir sa résidence au Québec
- être admis dans un établissement d'enseignement reconnu
- suivre à temps plein un programme d'études
- ne pas avoir les ressources financières suffisantes pour poursuivre des études post-secondaires.

Ces critères de qualification sont le point de départ d'une demande d'aide. Des calculs sont ensuite faits pour déterminer le type (prêt et/ou bourse) et le montant de l'aide qui peut être accordée.

Tous les détails peuvent être obtenus dans la brochure que publie annuellement le Gouvernement du Québec par l'entremise du ministère de l'Enseignement supérieur et de la Science. Ce document est disponible auprès de l'institution d'enseignement fréquentée ainsi que dans les bureaux de Communication-Québec à travers la province.



Collège d'arts
appliqués et
de technologie

Le plus vieux métier du monde?

«On fabrique l'outillage qui servira à la production d'instruments qui serviront à la fabrication d'autres instruments qui eux serviront à fabriquer...», et il s'arrête pour rire de la tête que font les gens quand il tente de leur expliquer en quoi consiste le métier de fabricant d'outils. Puis il poursuit, «sur une chaîne de montage, par exemple, le fabricant ne sera pas celui qui travaille à l'assemblage des pièces, mais bien celui qui aura confectionné les instruments utilisés pour l'assemblage».



Marc L'Écuyer, coordonnateur du programme **Techniques du génie mécanique - fabrication d'outils** aurait encore mille exemples à donner sur les rôles et fonctions de ce genre de technicien(ne), trop méconnus à son avis. «Tiens, je dirais même que ce métier est le plus vieux du monde!», rajoute-t-il, nous convaincant que l'Homme, dès le début des temps, s'est occupé à concevoir des outils...

Mission F-18

Pour avoir travaillé pendant six ans au Conseil National de Recherche, Marc L'Écuyer assure que la région offre aux fabricant(e)s d'outils de très intéressantes perspectives d'emploi... et même des défis inoubliables. Comme celui de créer la réplique exacte, dans une proportion réduite à six pourcent, du fameux chasseur canadien F-18. Marc L'Écuyer et son ancien collègue Claude Leblanc faisaient partie, en tant que fabricant(e)s d'outils, de l'équipe de spécialistes du Conseil National de Recherche qui a mis deux ans à fabriquer ce prototype utilisé uniquement à des fins de recherche. «Nous sommes vraiment très fiers de cette réalisation», affirment Marc et Claude qui gardent un précieux souvenir de leur «mission» sur le F-18!

La Cité collégiale, le tout premier collège d'arts appliqués et de technologie de langue française en Ontario, offre 80 programmes d'études post-secondaires menant à un diplôme ou à un certificat. Le Collège dispose de trois campus situés à Cornwall, Hawkesbury et Ottawa.

Avis aux «patenteux» et aux «patenteuses»!

«Des aptitudes pour le travail manuel, un sens poussé de la créativité et un intérêt marqué pour la haute technologie, c'est ce qui caractérise les personnes en voie de devenir de bons fabricants d'outils», précise Yvan Lachapelle, professeur du

fabrication en série; dans les laboratoires de recherche; dans les industries de l'aéronautique ainsi qu'auprès des manufacturiers ou dépositaires de pièces et d'équipement. Marc L'Écuyer tient également à préciser que «la région de la capitale nationale a cette particularité d'abriter de nombreux ateliers et laboratoires voués à la recherche et au développement, cela étant justifié par la présence gouvernementale et par celle d'importantes compagnies dont le siège social se trouve dans la région».

programme
Fabrication d'outils à
La Cité collégiale. Pour

Claude Leblanc, fabricant d'outils au Conseil National de Recherche, «on se doit d'être excessivement curieux car c'est un milieu qui nous pousse à rester toujours à l'affût des nouvelles technologies. On est constamment appelé à se perfectionner et c'est cela qui rend le métier intéressant et valorisant».

Des boulons... et du boulot!

Le programme, d'une durée de deux ans, procure la formation et les connaissances utiles pour fabriquer des outils spéciaux, des matrices et des dispositifs nécessaires aux divers procédés de fabrication, ainsi que des dispositifs de mesure et de jaugeage. Il offre également de nombreuses occasions d'utiliser des équipements modernes de conception et de fabrication assistée par ordinateur grâce à des logiciels tels que MASTERCAM et AUTOCAD. Les connaissances théoriques acquises sont mises à l'épreuve à l'intérieur des ateliers et laboratoires de La Cité collégiale et hors campus. «Une formation pratique poussée, c'est la clef de l'apprentissage pour un(e) futur(e) fabricant(e) d'outils», insiste Yvan Lachapelle. Les technicien(ne)s spécialisé(e)s en Fabrication d'outils sont et seront de plus en plus en demande dans les usines de production de composantes de machines et d'équipement ou de prototypes; dans les ateliers et usines de

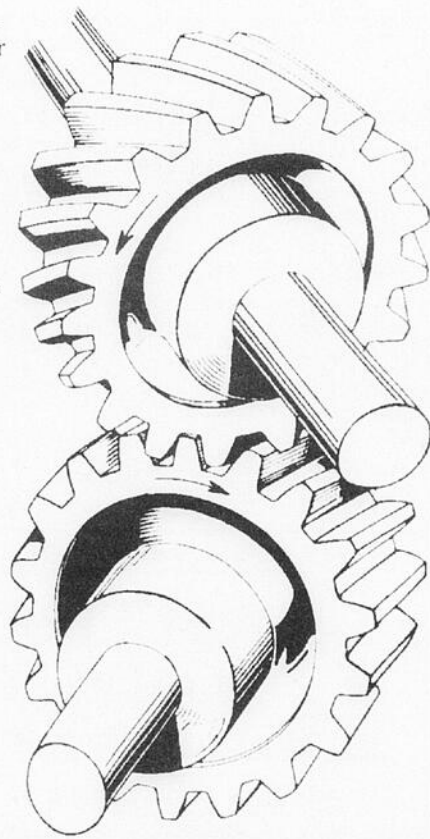
**TECHNIQUES DU GÉNIE
MÉCANIQUE -
FABRICATION D'OUTILS**
Diplôme collégial (2 ans)

Conditions d'admission :
Diplôme d'études secondaires de l'Ontario, incluant les mathématiques de la technologie (MT3G- niveau général) ou l'équivalent.
OU
Qualité de candidat(e) adulte (19 ans ou plus)

Pour de plus amples renseignements :
(613) 786-CITÉ (2483)
ou sans frais de partout au Canada
1-800-267-CITÉ

Texte : Bibiane Richer, finissante du programme Publicité à La Cité collégiale.

Photo de la maquette du F-18 :
Courtoisie du Conseil National de Recherche



La Rentrée Scolaire

TEXTES PUBLICITAIRES



Programmes pour les jeunes

Que souhaitent, même secrètement, nos jeunes? Acquérir une formation, trouver sa place dans la société et réaliser ses ambitions. Ce sont-là des désirs bien légitimes. Cependant, il leur faut souvent pour y arriver surmonter des difficultés économiques sérieuses. Pour leur fournir assistance, le gouvernement du Québec a mis sur pied différents programmes d'aide à la jeunesse. Il espère ainsi donner aux jeunes gens l'occasion de compléter leurs études,

d'acquérir une expérience de travail et de mettre au service de la société leur dynamisme et leurs connaissances. Le Secrétariat à la jeunesse, qui relève du ministère du Conseil exécutif, a rassemblé toutes les informations disponibles concernant les programmes d'aide mis à la disposition des jeunes gens dans Jeunesse au programme. Ce document est un guide pratique qui fournit les données essentielles sur les programmes existants. On y retrouve également les

coordonnées nécessaires pour rejoindre les ministères et les organismes responsables. Cette brochure est disponible dans les bureaux de Communication-Québec à travers la province.

Jeunesse au programme donne notamment un résumé des buts et des objectifs de divers programmes, ainsi que les modalités et les critères pour y accéder. Par exemples: l'aide à l'intégration en emploi

les bourses d'études de langue seconde
l'aide aux jeunes entrepreneurs
l'expérience de travail
le choix de carrière et le retour aux études
Chantier Jeunesse
le financement agricole
les fonds pour la formation de chercheurs et l'aide à la recherche
le placement étudiant
les prêts et bourses
le prêt pour l'achat d'un micro-ordinateur
le rattrapage scolaire
le recrutement de personnel à la Fonction

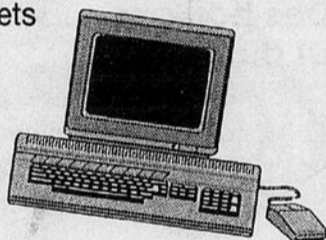
publique du Québec
le retour aux études postsecondaires pour les chefs de familles monoparentales
le service spécialement adapté aux jeunes décrocheurs scolaires
le soutien à l'emploi scientifique et technique
les stages en milieu de travail et plusieurs autres.

Jeunesse au programme, c'est un outil de base pour les jeunes adultes qui ont besoin d'assistance pour atteindre et réaliser leurs objectifs.

Spécial de Retour à l'école

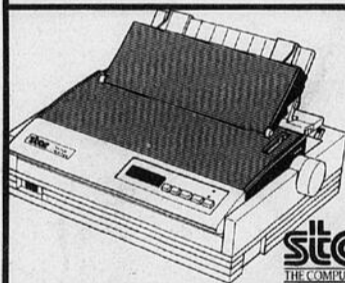
Komkor 386 DX-40

- Mémoire vive 4 méga-octets
- Disque dur 130 méga-octets
- Disque souple 1.2 méga-octets et 144 méga-octets
- Port série, port parallèle, port pour manette
- Clavier 101 touches, souris
- Écran couleur SVGA
- MS DOS 6.0
- Imprimante STAR NX 1001



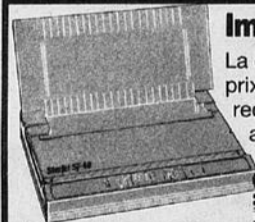
Inclus aussi câble, papier et support

1649⁹⁹\$



Découvrez la nouvelle imprimante **Star NX-2430**

La valeur du laser au tiers du prix! Les caractéristiques et la qualité de l'impression de notre NX-2430 Multi-Font sont telles que vous croyez avoir en main une imprimante au laser. Mais ne vous y trompez pas. Il s'agit bien d'une imprimante à matrice de 24 points, durable, et très économique!



Imprimante Starjet SJ-48, DE STAR

La qualité du laser pour votre édition électronique, au prix de l'imprimante à pointage matriciel. Si vous recherchez la qualité de l'éditique au bureau, mais aussi une impression de qualité supérieure à la maison, en avion, en train ou même en auto, l'imprimante SJ-48 a tout ce qu'il vous faut!

Grande sélection de logiciels pour location

KOMPUTER ORNER

3 magasins pour mieux vous servir



7 ch. Kakulu
Kanata
592-7189
Télécopieur :
592-8424

13 rue Prescott
Kemptville, (Ont)
258-5656

320 ch. McArthur
Vanier
749-7189
Télécopieur :
749-5076

Guide alimentaire canadien



Santé et Bien-être social Canada met gratuitement à la disposition de la population la nouvelle édition du *Guide alimentaire canadien* depuis quelques mois. Au Québec, on peut se le procurer à travers le réseau des CLSC.

Ce guide vise à aider tous les Canadiens à faire les bons choix alimentaires. Pour y parvenir, il répartit d'abord les aliments que nous consommons en quatre groupes: les produits céréaliers, les légumes et les fruits, les produits laitiers, les viandes et les substituts. L'arc-en-ciel du *Guide alimentaire canadien* fournit des conseils pratiques sur le choix des aliments. Le jaune est réservé aux produits céréaliers; le vert aux légumes et aux fruits; le bleu aux produits laitiers et le rouge aux viandes et aux substituts. Pour chacun des groupes représentés, le Guide propose également les quantités qui devraient être consommées chaque jour; ces quantités varient selon l'âge, la taille, le sexe, le niveau d'activité.

Richard Robinson
École de mode

PROGRAMME PLEIN TEMPS

Dessinateur de mode 2 ans
Couturier 3 ans

COURS À TEMPS PARTIEL INSCRIVEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

Pour les cours débutant la semaine du 20 septembre 1993

MÉTHODES EUROPÉENNES
TECHNIQUES HAUTE COUTURE ET INDUSTRIELLES

Introduction à la couture
Couture professionnelle
Coupe à plat (confection de patron)
Croquis de mode
Chapeaux et accessoires
Moulage sur mannequin
Tailleur pour hommes
Lingerie
Mise en marché et commercialisation de la mode
Administration (domaine mode)
Histoire du costume
Textiles
Enregistré et approuvé sous l'acte des écoles privées et vocationnelles (1974)

447 Promenade Sussex
Ottawa, Ontario
238-5233

Conscient de l'importance de bien s'alimenter pour la santé, le *Guide alimentaire canadien* recommande:

- d'agrémenter son alimentation par de la variété
- de faire une plus grande place aux céréales, aux pains et aux autres produits céréaliers, ainsi qu'aux fruits et légumes
- d'opter pour des produits laitiers moins gras, des viandes plus maigres et des aliments préparés avec peu ou pas de matières grasses
- de chercher à atteindre et de maintenir un poids-santé en étant régulièrement actif et en mangeant sainement
- de consommer très modérément le sel, l'alcool, la caféine.

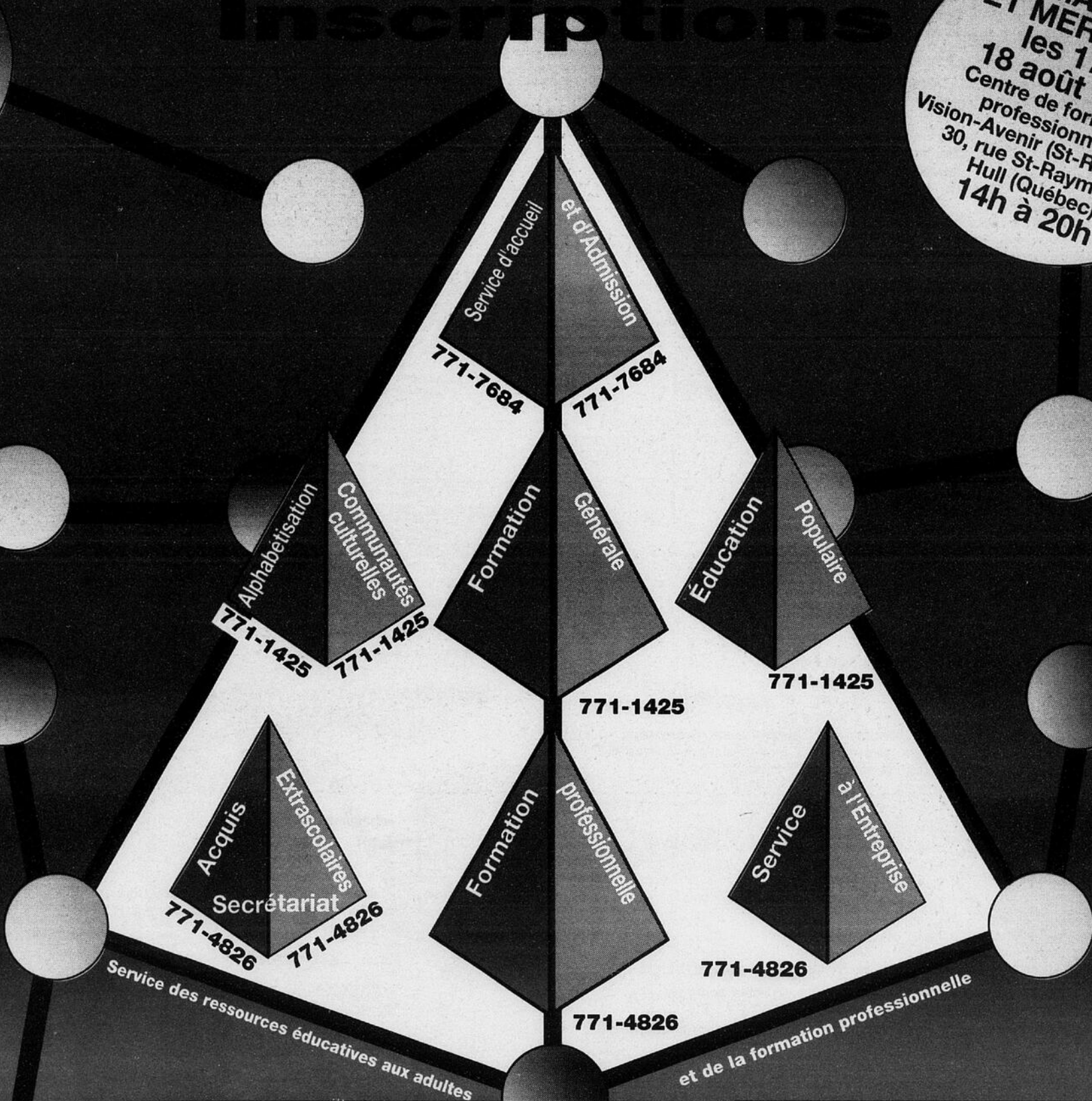
En utilisant régulièrement le guide alimentaire canadien, vous réaliserez que ses informations et bons conseils, si vous les suivez sérieusement, vous permettent de bien manger, d'être actif et d'être bien dans votre peau. Comme le Guide alimentaire l'indique clairement: "Un corps sain peut se présenter sous de multiples formes. Avoir un poids-santé, ce n'est pas nécessairement être mince. C'est avoir un poids qui vous permet de mener une vie active et d'être moins susceptibles d'avoir des problèmes de santé". A chacun d'agir!



Commission scolaire Outaouais-Hull

Éducation des adultes et Formation professionnelle

**MARDI
ET MERCREDI**
les 17 et
18 août 1993
Centre de formation
professionnelle
Vision-Avenir (St-Raymond)
30, rue St-Raymond,
Hull (Québec)
14h à 20h



Service d'accueil et d'admission

Un service personnalisé et confidentiel pour la clientèle:

- qui recherche de l'information scolaire et professionnelle;
- qui a besoin d'une formation préalable à la formation professionnelle;
- qui désire faire analyser son dossier scolaire;
- qui désire s'inscrire au Test d'Équivalence de Niveau de Scolarité (TENS);
- qui désire terminer ses études de niveau secondaire.

Pour informations additionnelles:

771-7684

Mme Josette Boudreau,
conseillère pédagogique,
M. Pierre Duval,
conseiller en information scolaire,
M. François-Arthur Fardais,
conseiller en information scolaire.

Commissions scolaires Outaouais-Hull, d'Aylmer et de Pontiac

FORMATION PROFESSIONNELLE

PROGRAMMES À TEMPS PLEIN

1. L'adulte doit apporter son dernier relevé de notes de niveau secondaire et sa carte d'assurance-maladie.
2. Les droits d'admission au programme sont de 40\$.

3. En sus des droits d'admission, des frais additionnels seront exigés par le centre de formation pour le matériel didactique.
4. Les résidents et résidentes hors Québec sont admissibles moyennant des droits de scolarité de 1\$/heure de formation.

Assistance aux bénéficiaires en établissement de santé

Filière: D.E.P. Préalable: 3e secondaire
Début: 93/09/01 Fin: 94/06/30

Objectifs du programme : (Formation dispensée le soir)

Acquérir les connaissances, les habiletés et les attitudes nécessaires à l'application de mesures préventives en milieu de travail, à la compréhension des principes sous-jacents aux soins dispensés, à l'exécution des tâches du métier dans des conditions réelles de travail et dans diverses catégories d'établissements de santé.

Fleuristerie

Filière: D.E.P. Préalable: 3e secondaire
Début: 93/09/01 Fin: 94/02/08

Objectifs du programme :

Acquérir les connaissances, les habiletés et les attitudes nécessaires pour réaliser et vendre des arrangements floraux (mariage, funérailles, fête spéciale) et des arrangements commerciaux, entretenir des plantes en magasin et dans les édifices publics et vendre les produits connexes.

Comptabilité

Filière: D.E.P.
Début: 93/09/01

Préalable: 4e secondaire
Fin: Selon le rythme d'apprentissage de l'apprenante ou l'apprenant.

Objectifs du programme :

Acquérir les connaissances, les habiletés et les attitudes nécessaires pour effectuer les tâches liées au traitement de textes, de données comptables en rapport avec la correspondance des affaires, la tenue de livres, les transactions commerciales, agir en tant que spécialiste dans la révision des déclarations de revenus des particuliers, utiliser un tableur et comptabiliser les transactions d'une entreprise de services et d'une entreprise commerciale.

Assistance aux personnes à domicile

Filière: D.E.P. Préalable: 3e secondaire
Début: 93/09/01 Fin: 94/04/29

Objectifs du programme :

Acquérir les connaissances et développer les habiletés requises d'intervention favorisant l'autonomie des personnes à domicile afin de prévenir la détérioration de la vie familiale et individuelle, favoriser le maintien à domicile des personnes âgées ou handicapées, susciter une réorganisation fonctionnelle afin d'améliorer les conditions de vie à domicile.

Secrétariat

Filière: D.E.P.
Début: 93/09/01

Préalable: 4e secondaire
Fin: Selon le rythme d'apprentissage de l'apprenante ou l'apprenant

Objectifs du programme :

Acquérir les connaissances, les habiletés et les attitudes nécessaires pour effectuer les tâches liées au traitement informatisé des textes et des fichiers ainsi qu'au traitement des données comptables et des chiffres par micro-ordinateurs et qui sont exigées dans un bureau traditionnel et dans le contexte de la bureautique. Maîtriser les notions et règles grammaticales de base, l'orthographe des mots simples et usuels utilisés dans le domaine de l'administration et du commerce. Assurer, selon la fonction de travail, les tâches liées à l'accueil et à la réception de la clientèle.

Traitement de textes WP5.1 (intensif)

Filière: D.E.P. Préalable: 4e secondaire
Début: 93/09/01 Fin: 93/10/19

Objectifs du programme :

Acquérir les connaissances, les habiletés et les attitudes nécessaires pour effectuer les tâches reliées au traitement de textes en exploitant le logiciel WordPerfect 5.1. avec l'ensemble de ses fonctions.

Briquetage

Filière: D.E.P. Préalable: 3e secondaire
Début: 93/10/18 Fin: 94/05/27

Objectifs du programme :

Acquérir les connaissances et développer les habiletés et attitudes requises permettant de réaliser correctement les tâches et les activités inhérentes au briquetage-maçonnerie, soit : la taille, le sciage, la pose avec du mortier, du ciment ou autre adhésif quelconque.

Soudage général

Filière: D.E.P. Préalable: 4e secondaire
Début: 93/09/01 Fin: 94/09/08

Objectifs du programme :

Acquérir les connaissances et développer les habiletés permettant d'exécuter les travaux préparatoires au soudage; de souder les métaux par les procédés oxyacétyléniques, à l'arc électrique avec électrode enrobée, à l'arc sous gaz avec fil plein, à l'arc avec fil fourré, à l'arc avec électrode de tungstène.

Techniques d'usinage

Filière: D.E.P. Préalable: 4e secondaire
Début: 93/09/01 Fin: 95/01/29

Objectifs du programme :

Acquérir les connaissances et développer les habiletés requises permettant, à l'aide d'instruments de base et de l'équipement spécialisé, d'effectuer avec précision et selon les données de devis ou des dessins, les travaux de sciage, limage, taraudage, tournage, fraisage et filetage au tour.

Charpenterie

Filière: D.E.P. Préalable: 4e secondaire
Début: 93/11/08 Fin: 94/11/11

Objectifs du programme :

Acquérir les connaissances et développer les habiletés requises permettant de réaliser correctement les tâches et les activités inhérentes à la charpenterie - menuiserie, soit : coffrages à béton, charpente de bois et cloisons métalliques, travaux de menuiserie, d'assemblage, d'érection et de réparation de pièces de bois ou de métal, de finition intérieure et extérieure et de travaux d'aménagement.

Usinage sur machines-outils à commandes numériques

Filière: A.S.P. Préalable: D.E.P. en techniques d'usinage ou les programmes suivants: 1266, 373-500, 1766, 1993.
Début: 94/03/21 Fin: 94/07/14

Objectifs du programme :

Acquérir les connaissances, les habiletés et les attitudes nécessaires pour régler et opérer des machines à contrôle numérique utilisées dans les opérations de fraisage, de perçage, d'alésage, de taraudage et dans d'autres opérations sur pièces mécaniques, positionner et fixer les gabarits d'ablocage selon les indications de la feuille d'opération, monter les accessoires, les outils de coupe et la pièce à usiner, installer les rubans ou les cartes perforées, placer en relation les coordonnées du système et de la pièce, observer la séquence des opérations, ajuster les butées, vérifier la conformité de la pièce aux plans et devis, apporter ou commander les corrections nécessaires au programme, remplacer les outils usés ou défectueux.

Réparation de micro-ordinateurs

Filière: A.S.P. Préalable: D.E.P. en réparation et installation d'appareils électroniques domestiques ou les programmes suivants: 5023, 1269, 285-500, 1345, 785-500, ou 1845.

Début: 93/10/14 Fin: 94/03/07

Objectifs du programme :

Acquérir les connaissances, les habiletés et les attitudes nécessaires pour effectuer la réparation et assurer l'entretien des micro-ordinateurs, des imprimantes et des terminaux, acquérir des habiletés particulières en ce qui concerne l'application de l'électronique numérique.

FORMATION PROFESSIONNELLE COURS À TEMPS PARTIEL

Tous les cours débutent mercredi le 8 septembre à 19 h à l'exception des cours dispensés au Centre de l'île qui débuteront lundi le 13 septembre. Sauf avis contraire, les cours seront dispensés les lundis et mercredis de 19 h à 22 h.

Cours nécessitant des préalables académiques

1. Les droits d'admission sont de 20\$, payables le premier soir du cours.
2. En sus des droits d'admission, des frais additionnels seront exigés par le centre de formation pour le matériel didactique.
3. Les résidents et les résidentes hors Québec sont admissibles moyennant des droits de scolarité de 3\$/heure de formation.
4. L'adulte doit apporter son dernier relevé de notes de niveau secondaire et sa carte d'assurance-maladie.

Cours dispensés	Sigle	Filière	Préalable
Initiation au micro-ordinateur (IBM)	CBC-182	D.E.P.	4e secondaire
Traitement de textes 1 (WP 5.1)	CBC-189	D.E.P.	4e secondaire
Traitement de textes 2 (WP 5.1)	CBE-181	D.E.P.	4e secondaire
Traitement de textes 3 (WP 5.1)	CBE-182	D.E.P.	4e secondaire
Chiffrier électronique 1 (LOTUS 1,2,3)	CBD-182	D.E.P.	4e secondaire
Chiffrier électronique 2 (LOTUS 1,2,3)	CBF-183	D.E.P.	4e secondaire
Traitement de données comptables 1	CBD-183	D.E.P.	4e secondaire
Base de données	CBD-181	D.E.P.	4e secondaire
Dactylo de base	CBB-189	D.E.P.	4e secondaire
Dactylo de base 2	CBC-181	D.E.P.	4e secondaire
Tenue de livres 1	CBC-186	D.E.P.	4e secondaire
Tenue de livres 2	CBE-187	D.E.P.	4e secondaire
Tenue de livres 3	CBF-181	D.E.P.	4e secondaire
Rapports d'impôts	CBF-182	D.E.P.	4e secondaire
Sténographie (écriture rapide)	CBD-188	D.E.P.	4e secondaire
Correspondance commerciale	CBC-184	D.E.P.	4e secondaire
Notions de base en fleuristerie	NBB-184	D.E.P.	3e secondaire
Santé, sécurité sur chantier de construction	ECE-183		aucun
Electricité, circuits à courant continu	ECF-181	D.E.P.	4e secondaire

Cours ne nécessitant aucun préalable académique

1. Les droits de scolarité sont en sus des droits d'admission.
2. Des frais additionnels seront exigés par le centre de formation pour le matériel didactique.
3. L'adulte doit apporter sa carte d'assurance-maladie ou son certificat de naissance.
4. Les frais sont payables le premier soir du cours.

Cours dispensés	Droits	Durée	Centre de formation
Informatique			
Initiation au WordPerfect 5,1 (IBM)	92\$	18h	VISION AVENIR
Initiation au Lotus 1-2-3 (IBM)	92\$	18h	VISION AVENIR
Initiation au DBase (IBM)	92\$	18h	VISION AVENIR
Métiers			
Initiation au soudage	140\$	30h	C.F.P. OUTAOUAIS
Initiation à la plomberie	140\$	30h	C.F.P. OUTAOUAIS
Initiation au briquetage	140\$	30h	C.F.P. OUTAOUAIS
Dépannage en mécanique automobile	140\$	30h	Ile
Spécialisation pour gens de métier			
Mécanique automobile			
Injection électronique cours de base	95\$	75h	Ile
Injection électronique cours avancé	95\$	75h	Ile
Freins ABS cours d'introduction	50\$	30h	Ile
Electricité, électronique de base	80\$	60h	Ile
Techniques d'usinage			
Fraisage à contrôles numériques	80\$	60h	CFP OUTAOUAIS
Soudage			
Soudage à l'arc	80\$	60h	CFP OUTAOUAIS
Electricité de construction			
Code de l'électricité	50\$	30h	CFP OUTAOUAIS

Service à l'entreprise

grosses moyennes très petites entreprises

Nous sommes à votre service!
Confiez-nous vos besoins de formation

771-4826

Vous avez décelé dans votre entreprise un besoin de réorganisation ou de formation? Vous souhaitez avoir des conseils d'experts avant d'entreprendre des changements? Vos employés et employées sont confrontés à de nouvelles technologies? Notre commission scolaire a mis sur pied un Service à l'entreprise dans le but précis de vous aider à trouver les solutions que vous cherchez. Les prix sont compétitifs. Des consultants expérimentés se feront un plaisir de vous rencontrer.

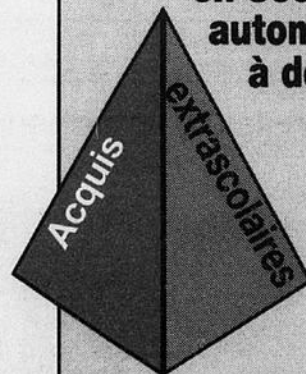
\$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$

- Nous vous offrons un service de dépistage des différents types de financement disponible.
- Dans le but de diminuer les frais de réalisation, il est possible de jumeler vos personnels avec ceux des autres entreprises.

Pour toi qui as déjà une expérience du travail et qui aimerais obtenir une équivalence scolaire...

771-4826

La reconnaissance des acquis extrascolaires en Secrétariat, Comptabilité, Mécanique automobile, Assistance aux personnes à domicile et Assistance dentaire.



Le processus de reconnaissance des acquis extrascolaires offre la possibilité à une personne adulte d'obtenir des crédits pour le savoir-faire qu'elle a acquis à l'école, sur le marché du travail ou les deux.

Ainsi, les lectures personnelles, le bénévolat, l'expérience et les cours suivis peuvent être reconnus par le Ministère. On reconnaît vos acquis et on vous alloue les crédits afférents. On vous évite ainsi de réapprendre les notions connues et de redévelopper des compétences acquises.

Ce programme est offert à tout adulte qui a acquis des connaissances et des compétences dans son métier. Il permet à l'adulte de se faire créditer ses compétences avant de continuer sa formation en vue de l'obtention d'un Diplôme d'Études Professionnelles.

FORMATION GÉNÉRALE

Formation
Générale

1. L'adulte doit apporter son dernier relevé de notes de niveau secondaire et sa carte d'assurance-maladie.
2. Tout adulte qui veut s'inscrire à des cours de formation générale doit passer des tests de classement en français, en mathématique et en anglais afin de déterminer à quel niveau il ou elle se situe.
3. Les droits d'admission sont de 20\$, payables à l'inscription.
4. En sus des droits d'admission, des frais additionnels seront exigés par le centre de formation pour le matériel didactique.
5. Les cours sont gratuits (à l'exception des cours d'éducation populaire) pour les personnes âgées de 55 ans et plus.

Formation dispensée à temps plein le jour du lundi au vendredi (8h 30 à 16h)

Présecondaire et secondaire

Cette formation s'adresse aux personnes qui désirent obtenir soit un Diplôme d'Études secondaire (D.E.S.), soit les préalables aux études supérieures ou à la formation professionnelle. Les principaux cours offerts sont: français langue maternelle, anglais langue seconde, mathématique et sciences.

Centre Champlain

115, rue Champlain, Hull (Qué.)
Directeur M. George Singfield
771-7402

Centre Aylmer

117, rue Front, Aylmer (Qué.)
Directrice Mme Pauline Paré
684-0409

Centre Pontiac

Fort Coulonge (Qué.)
Responsable M. P.-É. Lacroix
683-3339

Centre La Pêche

Masham (Qué.)
Directeur M. George Singfield
456-2274

Formation dispensée à temps partiel le soir (19h à 22h)

	Hull Centre Champlain	Aylmer Centre Aylmer	La Pêche Centre La Pêche
• Français	Lundi au Jeudi	Lundi / Mercredi	Mardi / Jeudi
• Anglais	Lundi au Jeudi		Mardi / Jeudi
• Mathématique	Lundi au Jeudi	Mardi / Jeudi	Mardi / Jeudi
• Sciences: physique, chimie, biologie	Lundi au Jeudi		Mardi / Jeudi
• Pré-secondaire	Lundi au Jeudi	Mardi / Jeudi	

Éducation populaire

1. Sauf avis contraire, la formation est dispensée de 19h à 22h.
2. Les frais de scolarité sont indiqués, selon le cours, dans le tableau ci-dessous.
3. Des frais additionnels pourront être exigés pour le matériel didactique dans le cadre de certains cours.

Titre	Type d'activité	Endroit	Soir	Durée	Date de début de cours	Frais de scolarité
Langue des signes québécois I	Apprendre à communiquer avec des personnes sourdes et malentendantes (Minimum 15 pers.).	Champlain	Mercredi	45h	15 septembre	145\$
Langue des signes québécois II	Apprendre à communiquer avec des personnes sourdes et malentendantes (Minimum 15 pers.).	Champlain	Lundi	45h	13 septembre	145\$
Français correctif	Améliorer la qualité du français écrit (rafraîchissement des notions de grammaire) (Minimum 15 pers.).	Champlain	à déterminer	30h	à déterminer	105\$
Anglais langue seconde	Améliorer la connaissance de l'anglais langue seconde dans des situations de communication orale (aucune unité reconnue) (Minimum 15 pers.).	Champlain	Mardi	30h	21 sept.	105\$
Cuisine végétarienne I	Plus de 80 recettes au menu, des informations qui nous feront connaître et apprécier une meilleure alimentation (Minimum 15 personnes)	Mont-Bleu	Mardi	24h	21 sept.	90\$

Pour renseignements additionnels: Mme Johanne Calvé, conseillère pédagogique 771-1425

A

Alphabétisation

Lire, écrire, calculer

- Lire le journal
- Faire ma liste d'épicerie
- Comprendre mes comptes
- Aider mes enfants qui vont à l'école
- Remplir un formulaire d'emploi
- Apprendre à faire un chèque
- Atteindre le niveau secondaire
- Etc.

Gratuit

F

Français langue seconde

Services aux immigrantes et aux immigrants

Mieux m'intégrer au travail et dans mes activités de tous les jours en apprenant à parler, à lire et à écrire en français.

Centre Champlain

Temps partiel le jour ou le soir

Temps partiel le soir : lundi et mercredi 19h à 22h

Temps partiel le jour : lundi ou mardi 6h/sem.

Gratuit

Pour renseignements additionnels: Mme Suzanne Ethier, conseillère pédagogique 771-1425

Texte publicitaire

Le monde scolaire d'aujourd'hui

Au Québec, lorsqu'on parle d'éducation, on pense immédiatement à l'école et au monde scolaire. Or depuis l'implantation en 1964 du système actuel, le principe d'accès du plus grand nombre d'individus à une éducation de qualité est toujours prioritaire. Une forte démocratisation des structures et une plus grande participation de tous à la vie scolaire sont venues appuyer l'application de ce principe.

Ainsi aujourd'hui, le secteur de l'enseignement destiné aux jeunes, l'élémentaire et le secondaire, compte:

- 1 150 000 élèves à temps plein et à temps partiel, ainsi que leurs parents.
- 68 000 enseignantes et enseignants à temps plein et à temps partiel.
- 30 000 membres du personnel non enseignant à temps plein et à temps partiel.

Le secteur de l'enseignement destiné aux adultes et dispensé par les commissions scolaires représente lui:

- 228 000 adultes inscrits à des cours menant à un diplôme.
- 210 000 adultes inscrits à des cours d'éducation populaire.
- 6 000 enseignantes et enseignants à temps plein et à temps partiel.
- 2 900 membres du personnel non enseignant à temps plein et à temps partiel.

Tous ces intervenants — éduqués, éducateurs et collaborateurs — sont soucieux de l'avenir de la société québécoise. Ils travaillent tous avec ce même objectif de donner une éducation de qualité qui corresponde aux besoins de la société.

La preuve en est qu'aujourd'hui, environ 65 % des jeunes et 12 % des adultes obtiennent leur diplôme d'études secondaires et que 61 % des finissants de l'enseignement obligatoire poursuivent des études au collégial. Un véritable projet éducatif de société!

Horaire des écoles

pour l'année scolaire 1993-1994

Voici les heures d'ouverture et de fermeture des écoles de la Section catholique du Conseil scolaire de langue française d'Ottawa-Carleton.

École	Heure d'ouverture	Heure de fermeture
Baribeau	9 h 15	15 h 45
Cadieux	9 h 15	15 h 45
Des Pins	8 h 20	14 h 50
Des Pionniers	8 h 20	14 h 50
Des Villageois	8 h 20	14 h 50
Des Voyageurs	9 h 00	15 h 30
École de la petite enfance Jeanne-Lajoie	9 h 15	15 h 45
Gaston-Vincent	8 h 20	14 h 35
Georges-Étienne-Cartier	8 h 20	14 h 50
Glaude	8 h 30	15 h 10
Lamoureux	9 h 00	15 h 30
Laurier-Carrière	9 h 15	15 h 45
La Vérendrye	8 h 20	14 h 50
Léo-D.-Côté	9 h 15	15 h 45
Marius-Barbeau	9 h 15	15 h 45
Montfort	8 h 20	14 h 50
Notre-Dame-des-Champs	8 h 20	14 h 50
Notre-Dame-du-Cap	8 h 30	15 h 00
Notre-Dame-de-la-Joie	9 h 15	15 h 45
Pauline-Vanier	9 h 00	15 h 25
Pavillon Des Villageois	8 h 20	14 h 50
Préseault	8 h 20	14 h 50
Reine-des-Bois	9 h 15	15 h 45
Roger-Saint-Denis	9 h 15	15 h 30
Saint-Bonaventure	8 h 20	14 h 50
Saint-François-d'Assise	9 h 15	15 h 45
Saint-Gabriel	9 h 00	15 h 30
Saint-Guillaume	9 h 15	15 h 45
Saint-Hugues	9 h 15	15 h 45
Saint-Laurent	8 h 20	14 h 50
Saint-Luc	9 h 15	15 h 45
Saint-Paul	9 h 15	15 h 45
Saint-Pie-X	8 h 20	14 h 50
Sainte-Anne	8 h 30	15 h 00
Sainte-Bernadette	9 h 00	15 h 30
Sainte-Geneviève	8 h 20	14 h 50
Sainte-Marguerite-Bourgeoys	9 h 15	15 h 45
Sainte-Marie	9 h 00	15 h 30
Sainte-Thérèse-d'Avila	8 h 55	15 h 35
Collège catholique franco-ouest	8 h 40	15 h 15
Collège catholique Samuel-Genest	8 h 45	15 h 15
École secondaire catholique André-Laurendeau	8 h 45	15 h 00
École secondaire catholique Garneau	8 h 15	14 h 30

L'Avenir
en tête

Renseignements importants

À L'INTENTION DES PARENTS ET DES ÉLÈVES FRANCOPHONES CATHOLIQUES D'OTTAWA-CARLETON

Inscription à l'école



PALIER ÉLÉMENTAIRE

Les écoles élémentaires sont ouvertes à compter du 23 août 1993, pour prendre les nouvelles inscriptions et répondre à vos questions. Si vous ne connaissez pas le nom de votre école de quartier, ou encore si vous devez faire une inscription préliminaire, prière de composer le 747-1340.

Toutes les écoles élémentaires commencent le mercredi 1^{er} septembre 1993.

PALIER SECONDAIRE

École secondaire André-Laurendeau	rentrée le 30 août 1993	746-8113
Collège catholique franco-ouest	rentrée le 30 août 1993	820-2920
École secondaire catholique Garneau*	rentrée le 31 août 1993	824-6300
Collège catholique Samuel-Genest	rentrée le 30 août 1993	744-8344
Éducation sans frontières (école de jour pour adultes)	Admission continue (à partir du 24 août 1993) 307, rue Montgomery, Vanier	741-2304

*Avis aux élèves de l'école s. c. Garneau : Les horaires 1993-1994 seront disponibles à compter du lundi 23 août. Les élèves de 9^e recevront leur exemplaire par le courrier, mais ceux des autres niveaux sont invités à venir le chercher à l'école entre 9 h et 15 h.

Transport scolaire

IMPORTANT ! Les parcours d'autobus scolaires ne seront pas annoncés dans les journaux à la fin d'août. À la place, un avis personnalisé indiquant l'arrêt et l'heure a été envoyé en juillet, au domicile de chaque élève transporté. Si vous n'avez pas reçu cet avis, communiquez avec le Service du transport au 747-1311.

Les nouveaux critères d'admission au transport sont comme suit :

maternelle, jardin d'enfants	0,0 km
1 ^{re} à la 6 ^e année	1,5 km
7 ^e et 8 ^e années	2,5 km
secondaire	2,5 km



Sécurité en autobus scolaire : des mesures accrues

Les parents seront heureux d'apprendre que le transport scolaire dont jouit la Section figure parmi les plus sécuritaires de la région. Dès la mi-septembre, deux brigadiers étudiants seront à bord de chaque autobus, pour aider les élèves à y monter et à en descendre. De plus, tous les véhicules seront munis de bras mécaniques à l'avant et de deux miroirs convexes.

JOURNÉE D'ORIENTATION POUR LES PETITS

Venez apprivoiser l'autobus scolaire !

Le dimanche 29 août 1993, de 10 h à 16 h, les enfants de 4 à 6 ans sont invités à une séance de familiarisation avec le transport scolaire. En plus de visionner un vidéo, ils pourront s'initier aux règles de la sécurité à bord d'un autobus scolaire.

Beau temps, mauvais temps, on vous attend, aux endroits suivants !

Est et centre : École secondaire publique Louis-Riel, 1655, ch. Bearbrook, Gloucester - Inscription : 741-3600

Ouest et centre : Collège catholique franco-ouest, 2675, av. Draper, Ottawa - Inscription : 749-3777

Une expérience à ne pas manquer pour tous les enfants qui n'ont pas l'habitude du transport scolaire. Renseignements : 747-1311

Cette journée d'orientation est une initiative des cinq conseils scolaires de la région d'Ottawa-Carleton.



SECTION CATHOLIQUE
CONSEIL SCOLAIRE DE LANGUE FRANÇAISE
D'OTTAWA-CARLETON



Un programme en pleine croissance

UN CHOIX NATUREL

À *La Cité collégiale*, les étudiant-e-s du programme Horticulture et aménagement paysager n'ont pas seulement le pouce vert mais aussi des idées vertes... car l'environnement constitue une de leurs préoccupations. Ils et elles cherchent non seulement à le préserver mais aussi à l'embellir.

UNE QUESTION D'ÉQUILIBRE

Choisir le programme Horticulture et aménagement paysager de *La Cité collégiale*, c'est établir un équilibre entre ses aspirations artistiques et ses dispositions pour le travail manuel. C'est aussi choisir un domaine qui allie à la fois science, technologie et créativité.



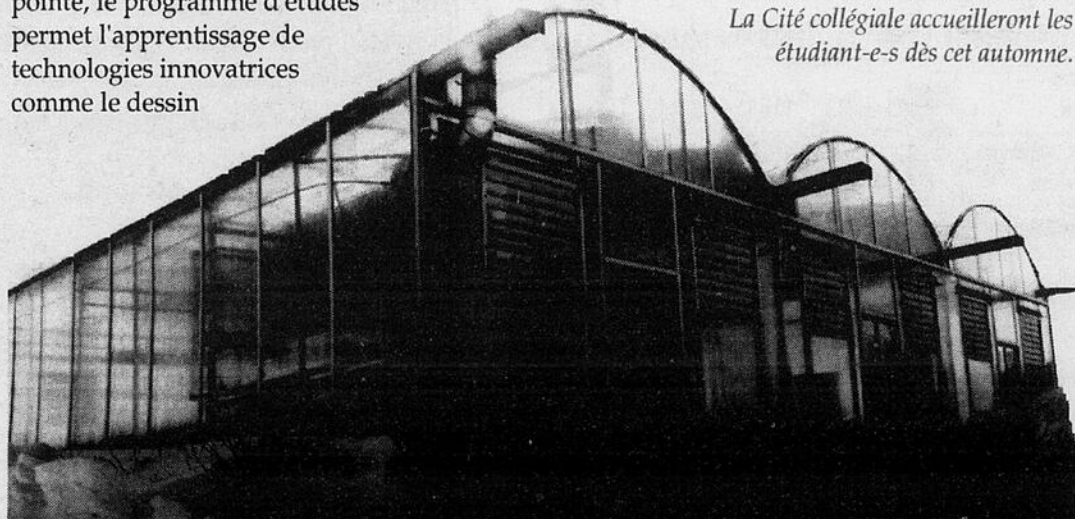
L'ENVIRONNEMENT

Aborder l'étude de l'horticulture et de l'aménagement paysager d'une façon plus écologique, c'est possible à *La Cité collégiale*, les nouvelles techniques issues de recherches environnementales sont intégrées au programme d'études. L'utilisation de fertilisants naturels, par exemple, contribue à développer graduellement une approche plus écologique.

LA TECHNOLOGIE

Voulant fournir une formation de pointe, le programme d'études permet l'apprentissage de technologies innovatrices comme le dessin

La Cité collégiale, le tout premier collège d'arts appliqués et de technologie de langue française en Ontario, offre 80 programmes d'études post-secondaires menant à un diplôme ou à un certificat. Le Collège dispose de trois campus situés à Cornwall, à Hawkesbury et à Ottawa.



Situées à deux pas du Campus d'Ottawa les nouvelles serres de La Cité collégiale accueilleront les étudiant-e-s dès cet automne.

assisté par ordinateur (DAO/CAD).

La Cité collégiale est d'ailleurs le seul établissement francophone de la province à offrir une formation aussi spécialisée au niveau du design dans le domaine de l'aménagement extérieur.

L'ASPECT PRATIQUE

La formation pratique représente plus de la moitié du contenu du programme. Elle est offerte dans la région de la Capitale nationale au coeur de sites exceptionnels. Le travail en serres et dans les jardins, les rencontres avec des professionnel-le-s du milieu, les excursions horticoles, les stages et la participation à diverses expositions préparent les étudiant-e-s à intégrer facilement le marché du travail.

DU TRAVAIL 12 MOIS PAR ANNÉE

Échelonné sur une période de deux ans, le programme permet aux diplômé-e-s de s'orienter tant dans les domaines de l'aménagement paysager (intérieur, extérieur, résidentiel et commercial) que dans ceux de l'entretien, de la gestion de serres et de pépinières, de la floriculture et de la vente au détail. Les débouchés sont nombreux et la polyvalence de la formation offerte en incite plusieurs à créer leur propre entreprise.

HORTICULTURE ET AMÉNAGEMENT PAYSAGER

Dipôme collégial (2 ans)

Conditions d'admission :

Diplôme d'études secondaires de l'Ontario, ou l'équivalent, OU
Qualité de candidat adulte (19 ans ou plus).

Pour de plus amples renseignements :
(613) 786-CITÉ (2483) ou sans frais
de partout au Canada 1-800-267-CITÉ

Les collèges: que sont-ils?

Le Secondaire terminé, la poursuite des études se fait généralement dans un cégep, un Collège d'enseignement général et professionnel. On y donne des programmes d'enseignement général qui conduisent aux études universitaires et des programmes de formation technique qui préparent au marché du travail ou donne accès à l'université sous certaines conditions.

Admission

Pour être admis dans un cégep, il faut généralement détenir un diplôme d'études secondaires (DES). Lorsqu'on est détenteur d'un diplôme d'études professionnelles (DEP), il faut de plus avoir réussi les cours de langue maternelle et de langue seconde de 5e secondaire. D'autres conditions peuvent aussi exister, c'est pourquoi il est préférable de s'informer au collège qui offre la formation que l'on désire poursuivre.

Programmes

Les programmes du Collégial correspondent à un ensemble de cours qu'un élève doit réussir pour obtenir un diplôme.

Le programme pré-universitaire comprend actuellement:

- 12 cours obligatoires, soit 4 cours de langue et littérature, 4 cours de philosophie ou humanités et 4 cours d'éducation physique.
- 12 cours de concentration (propres à chaque programme d'études), choisis dans trois ou quatre disciplines faisant partie du champ de concentration.
- 4 cours choisis dans des disciplines n'appartenant pas au champ de concentration.

Le programme de formation technique, quant à lui, comprend normalement:

- 12 cours obligatoires, soit 4 cours de langue et littérature, 4 cours de philosophie ou humanités et 4 cours d'éducation physique.
- des cours de spécialisation, prédéterminés pour chaque programme et dont le nombre varie d'une quinzaine à une trentaine.
- 4 cours choisis dans des disciplines n'appartenant pas au champ de spécialisation.

Suite du texte
p.C17

La Rentrée Scolaire

TEXTES PUBLICITAIRES



suite de la page C16

La réforme

Il faut cependant considérer que la réforme de l'enseignement collégial, acceptée en avril 1993 et devant entrer en vigueur en 1994, comporte des modifications importantes au cours collégial. Entre autres:

- Tous les programmes menant au diplôme d'études collégiales (DEC) auront une composante de formation générale de 26 et deux tiers unités, structurés en trois blocs.

Les élèves du secondaire, pour accéder au Cégep, devront détenir un diplôme d'études secondaires ou professionnelles stipulant la réussite des cours de langue d'enseignement et de langue seconde de 5e année, ainsi que mathématiques de 5e année, alors que histoire et sciences physiques seront de 4e année.

Les cours d'éducation physique seront réduits de moitié, ceux de philosophie passeront de quatre à trois et deux cours de langue seconde seront introduits.

L'étudiant obtient à la fin de ses études collégiales un DEC, un diplôme d'études collégiales. Il lui aura fallu deux ans ou quatre trimestres pour com-

pléter le programme de formation générale préuniversitaire ou trois ans ou six semestres pour le programme de formation technique ou professionnelle.

Contes, marottes et films

pour les jeunes enfants à la
Bibliothèque publique d'Ottawa



Renseignez-vous à la succursale la plus près de chez vous ou au 598-4020



Service des langues vivantes Inc.

COURS DE LANGUES
**FRANÇAIS
ANGLAIS ET
ESPAGNOL**

PROGRAMME D'AUTOMNE

Début des cours du soir : 20 septembre

- Groupes de 4 à 6 élèves seulement
- 10 semaines, 40 heures de cours
- Inscriptions dès maintenant
- Début des évaluations : 6 septembre
- Préparation aux examens linguistiques du gouvernement offerte.

**La T.P.S. ne s'applique pas
au cours d'anglais et de français.**

Les cours de langues sont déductibles d'impôt.

**VOUS NE POUVEZ TROUVER MEILLEURE AUBAINE
POUR DES COURS DONNÉS EN GROUPE À OTTAWA!**

Centre-ville d'Ottawa 233-8075

**ON NE S'ASSURE JAMAIS PAR ACCIDENT.
ON S'ASSURE TOUJOURS PAR AMOUR.**

Ce n'est jamais intentionnellement que les enfants, tout comme les adultes d'ailleurs, se blessent parfois grièvement. Et c'est toujours par hasard que le pire peut arriver.

Pour être protégé le plus adéquatement possible contre les conséquences financières d'un accident, 24 heures par jour et partout dans le monde, adhérez sans attendre à Accirance de l'Assurance-vie Desjardins. Ou mieux encore, prenez Accirance-plus : une option qui vous procure quatre fois plus de protection pour seulement le double de la prime.

Vous pouvez adhérer à Accirance en communiquant sans frais avec l'Assurance-vie Desjardins au numéro suivant :

1 800 463-7838

Pour adhérer, vous pouvez aussi compléter le formulaire d'adhésion joint au dépliant qui est disponible dans les caisses suivantes :

- | | |
|-----------------------------------|--------------------------------|
| • Saint-Charles
745-0071 | • Champlain
725-1046 |
| • Sainte-Anne Laurier
789-4564 | • Sainte-Geneviève
521-8060 |
| • Notre-Dame
237-1316 | • Trillium
745-1363 |
| • Saint-Jean-Baptiste
238-5544 | • Orléans
824-6363 |



Caisses populaires
de l'Ontario

ACCIRANCE



Assurance-vie
Desjardins

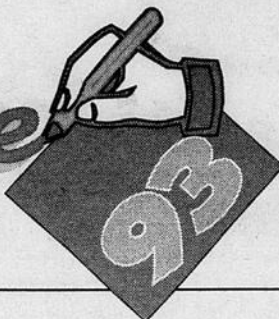


Desjardins L'incroyable force de la coopération.



La Rentrée Scolaire

TEXTES PUBLICITAIRES



Les grandes tendances qui se profilent à l'horizon

Le marché du travail reprend une certaine stabilité et promet même une croissance acceptable dans les prochaines années. Même s'il est difficile de prévoir la situation de l'emploi sur une longue période à cause des impondérables et d'une large part d'inconnu, il est toujours possible de sentir les tendances irréversibles des quelques prochaines années. C'est en se basant sur ces tendances que l'étudiant peut situer son choix d'un métier ou d'une profession.

Les tendances

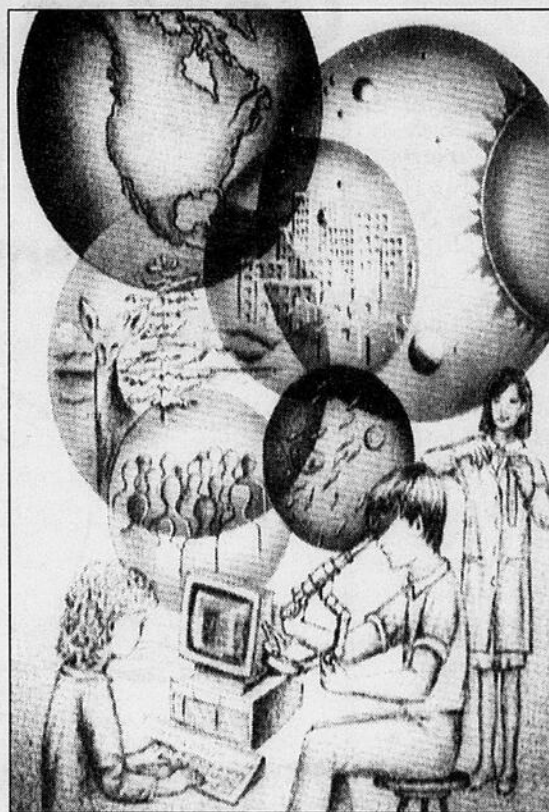
On prévoit un besoin net de 400,000 emplois entre 1987

et 1995. Il n'est pas certifié que ces emplois seront automatiquement accordés à des jeunes, mais il est certain que leur situation va s'améliorer. L'intégration au marché du travail demeurera toutefois relativement lente.

L'avenir des pays industrialisés est tournée vers les services. La tendance pour les pays de l'Amérique du Nord prévoit une diminution des secteurs primaire et secondaire et une augmentation des emplois dans le secteur tertiaire. 85% des emplois créés le seront dans les services. La plus grande partie de ces emplois ira surtout à l'administration, à la direc-

tion, à la vente, au commerce, aux services aux entreprises et aux services personnels. Le marché de l'emploi demeurera sensiblement de même nature qu'il l'est actuellement. C'est-à-dire que les emplois liés au développement et à l'utilisation des technologies de pointes vont continuer de croître rapidement. Les tâches effectuées dans les métiers et les professions traditionnels continueront à changer, mais ce sont ces secteurs qui génèrent le plus de nouveaux emplois. L'intégration de l'informatique obligera de plus en plus de gens à se recycler. L'adaptation sera donc le mot d'ordre du futur. Les petites entreprises deviennent de plus en plus nombreuses. Les PME s'adaptent rapidement, se transforment, innovent et demeurent à l'écoute du marché.

On octroie des sous-contracts aux petites entreprises plutôt que d'engager du personnel supplémentaire. Les bureaux privés et les pigistes répondront donc à ces nouveaux besoins.



Connaître les tendances du marché et bien se préparer par une bonne scolarisation facilite la recherche d'un emploi.

Photo gracieuseté du ministère de l'Éducation du Québec

Il y aura un accroissement de carrières touchant les activités internationales. Il serait donc avantageux, pour l'étudiant, de rechercher des occasions d'être exposé le plus souvent possible à un contexte international. Il faut être prêt à se déplacer et à voyager.

Il semble que le partage du

travail sera généralisé d'ici quelques années. On trouvera diverses formes de types d'emplois telles que le travail indépendant, le travail à temps partiel, le travail alterné, le travail temporaire, le travail à contrat, le travail à domicile, etc. Le temps libre augmentera et les emplois reliés au loisir feront de même.

LIBRAIRIE PAPHYRUS

Prenez avantage de notre carte de fidélité lors de vos achats de livres français ou anglais.

104 - 111 Albert
Ottawa Tél. :
(613) 233-1826



Présenté par



School of Dance

Directrices artistiques
Joyce Shietze
Merrilee Hodgins
Celia Franca

- ballet classique
- syllabus Cecchetti
- travail sur les pointes
- répertoire
- danse de caractère



Les classes
comenceront
le 13 septembre



Découvrez la danse!
Surveillez les activités à venir dans votre quartier



Beaucoup de plaisir
pour les garçons
et les filles de
4, 5 et 6 ans

classes de ballet
pour enfants



Inscription et information
238-7838
The School of Dance
203, rue Catherine, Ottawa



Université de Montréal
Faculté des arts et des sciences

Améliorez votre français écrit

Cours sur mesure

à la maison, au bureau, en vacances...

Date limite d'inscription : 30 septembre 1993

Séances d'examen en région

Pour recevoir le dépliant d'information,
appeler au (514) 343-7393
ou remplir la formule suivante et la retourner à :

Cours autodidactique de français écrit (CAFÉ)
Université de Montréal, C.P. 6128, succursale A,
Montréal (Québec), H3C 3J7

Norm et prénom

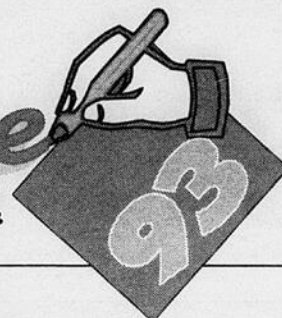
Adresse

Ville

Code postal

La Rentrée Scolaire

TEXTES PUBLICITAIRES



Un instrument de travail primordial:

La calculatrice demeure un instrument de travail primordial pour l'étudiant, surtout au niveau du secondaire où elle sert autant pour les opérations de base que

pour la trigonométrie (sinus, cosinus, tangente, extraction de racines carrées, etc.). Les étudiants font un choix au niveau du nombre de

fonctions de la calculatrice. Certains s'arrêtent à des modèles abordables et d'autres se tournent vers des modèles plus dispendieux offrant un plus

grand nombre de fonctions, comprenant souvent les fonctions scientifiques. Au niveau universitaire, on utilise souvent des calculatrices plus poussées, soit au

niveau scientifique ou encore au niveau financier, selon le domaine d'études.

Horaire des cours de perfectionnement offerts en soirée à l'automne 1993*

CODE	TITRE DU COURS	JOUR	HEURE
Module des arts et des lettres			
ARP1293	Langage formel et perception visuelle	Jeudi	16h15-19h15
ARP1303	Propriétés et expression de la couleur	Mardi	16h00-19h00
ARP1323	Dessin I: exploration	Lundi	19h00-22h00
ARP1743	Forme et structure	Mardi	19h00-22h00
FRA1003	Expression écrite française	Mardi	19h30-22h30
FRA2343	Exercices textuels	Jeudi	16h15-19h15
LNG1153	Linguistique comparée I: lexicologie	Lundi	16h15-19h15
LNG1153	Linguistique comparée I: lexicologie	Mercredi	19h30-22h30
LQF1243	Répertoire québécois	Mercredi	19h30-22h30

CODE	TITRE DU COURS	JOUR	HEURE
Module de l'informatique			
INF1033	Initiation à la programmation	Mercredi	19h30-22h30
MAT0103	Mathématiques générales	Lundi	19h30-22h30
MAT0123	Calcul différentiel et intégral	Mercredi	19h30-22h30

CODE	TITRE DU COURS	JOUR	HEURE
Module de la psychoéducation et des sciences sociales			
PLS1183	Initiation à la communication interpersonnelle	Sam. Dim. 11-12-25-26 sept., 16-17 oct.	09h00-18h00

CODE	TITRE DU COURS	JOUR	HEURE
Module de la psychoéducation et des sciences sociales (suite)			
PLS1303	Créativité	Sam. Dim. 6-7-20-21 nov., 4-5 déc.	09h00-18h00
SOC1133	Changements planifiés dans les systèmes sociaux	Sam. Dim. 6-7-20-21 nov., 4-5 déc.	09h00-18h00

CODE	TITRE DU COURS	JOUR	HEURE
Module des sciences comptables			
CTB1003	Comptabilité I	Mardi	16h15-19h15
CTB1003	Comptabilité I	Mercredi	19h30-22h30
DRT1073	Droit commercial	Jeudi	16h15-19h15
GPE1073	Gestion des ressources humaines	Jeudi	16h15-19h15
MKT1003	Administration marketing	Mercredi	16h15-19h15
MQT1053	Statistiques pour économistes	Jeudi	19h30-22h30
MQT1063	Mathématiques financières	Mercredi	19h30-22h30

CODE	TITRE DU COURS	JOUR	HEURE
Module des sciences de la santé			
SSA1183	Santé holistique	Jeudi	16h15-19h15

**DATE LIMITE D'ADMISSION:
le vendredi 20 août 1993**

DÉBUT DES COURS: le lundi 30 août 1993

PRÉSENTEZ-VOUS DÈS MAINTENANT !

Les bureaux de l'Université du Québec à Hull sont ouverts aux dates et aux heures suivantes:

Lundi	16 août 1993	de 09h30 à 12h00 et de 13h00 à 16h30 et de 17h30 à 19h30
Mardi	17 août 1993	de 09h30 à 12h00 et de 13h00 à 16h30 et de 17h30 à 19h30
Mercredi	18 août 1993	de 09h30 à 12h00 et de 13h00 à 16h30 et de 17h30 à 19h30
Jeudi	19 août 1993	de 09h30 à 12h00 et de 13h00 à 16h30
Vendredi	20 août 1993	de 09h30 à 12h30

Candidats non admis:

- Les candidats non admis doivent se présenter au local B-0120 du pavillon Lucien-Brault.
- **Conditions générales d'admission au premier cycle:** Détenir un diplôme d'études collégiales (D.E.C.) ou l'équivalent; ou avoir 22 ans d'âge et posséder des connaissances appropriées et une expérience jugée pertinente.

Étudiants admis:

- Les étudiants réguliers doivent se présenter à leur module.
- Les étudiants libres et auditeurs doivent se présenter au module qui offre le ou les cours de leur choix.

* Le contenu de cette annonce est sujet à changement sans avis préalable. De nombreux autres cours sont offerts le jour et le soir à la session d'automne. Consultez "l'Horaire des cours à la session d'automne 1993".

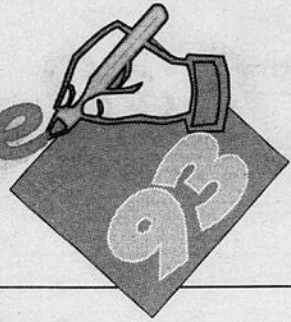
**Pour toute information supplémentaire,
communiquez au: (819) 595-3844.**

 **Université
du Québec
à Hull**

*Un milieu stimulant,
un avenir prometteur*

La Rentrée Scolaire

TEXTES PUBLICITAIRES



Les dangers d'un écran cathodique

Il y a de plus en plus de gens qui gagnent leur vie à l'aide des écrans cathodiques. Les enfants, jeunes et moins jeunes, se retrouvent tous un jour devant un écran cathodique. Ce faux téléviseur est-il dangereux pour la vue? Les plus récentes études démontrent que les écrans utilisés actuellement émettent un taux de radiation inférieur aux normes internationales. Les rayons ultra-violet nocifs dégagés par ce genre d'appareil ne sont pas plus importants que ceux des lampes fluorescentes, des rayons

infra-rouges, des chauffeuses et sont moins importants que ceux dégagés par les télévisions.

Il ne faut pas, pour autant, prendre à la légère les problèmes de vision qui peuvent survenir à cause d'un environnement inadéquat. Il est important d'accorder un soin tout particulier à l'aménagement du local où est situé un ordinateur et son écran cathodique. Il faut éliminer toutes les sources d'éblouissement causé par un plafonnier ou une fenêtre. L'utilisation d'un écran cathodique ne

nécessite que 50 % de l'éclairage normal.

Il faut également bien choisir son écran, ne pas trop lésiner sur le montant qu'on investit. La position de l'écran est très importante, sa hauteur tout comme son plan d'inclinaison. L'écran doit être séparé du clavier afin de bien ajuster la distance de travail. Il doit avoir une luminosité à ajustement indépendant de l'éclairage. Le traitement anti-reflet est également un atout.

L'Association des Optométristes du Québec

recommande de respecter certaines normes quant aux caractères et aux espacements:

- . la dimension minimale des caractères devrait être de 4 mm de hauteur, la largeur de 70 % à 80 % de la hauteur.
- . l'espace entre les caractères devrait être de 50 % de la hauteur.
- . l'espace des interlignes devrait être de 100 % à 150 % de la hauteur.
- . la distinction des caractères devrait être facile.
- . la fréquence de régénération de l'écran qui

diminue son papillotement devrait être de 60 cycles/seconde.

Il est bon de prévoir des pauses de quinze minutes par période de deux heures de travail continu afin de reposer ses yeux. La règle de conduite s'établit en s'accordant dix minutes de repos par heure de jeux comme de travail.

Il ne faut pas confondre ici avec les jeux vidéos pratiqués sur un appareil de télévision. Dans ce cas, pour une bonne hygiène visuelle il est recommandé de prendre dix minutes de pauses par demi-heure de jeu.

Si malgré ces précautions, vous constatez une fatigue visuelle anormale, il est essentiel de consulter un optométriste ou un ophtalmologiste. Si tel est le cas, les symptômes d'avertissements sont: embrouillement de la vision - vision double - maux de tête - yeux qui piquent, chauffent, pleurent - yeux secs - douleurs aux yeux et aux paupières - éblouissement - clignotement, plissement des yeux.

Les yeux, c'est pour la vie, pensez-y!

Une certaine latitude

Même si c'est toujours le même matériel scolaire de base qui est recommandé sur les listes scolaires, une certaine latitude est cependant laissée aux étudiants pour quelques items tels que les reliures à anneaux, les duotangs, les pochettes etc...

Le choix se situe alors au niveau des couleurs, des textures et des thèmes d'illustration. Les plus jeunes se tournent souvent vers des modèles colorés et amusants, tandis que les plus âgés préfèrent des modèles plus sobres et plus romantiques.

Mentionnons que les duotangs sont généralement demandés en différentes couleurs pour bien repérer la matière qu'ils contiennent. surtout pour faciliter aux étudiants du primaire la tâche de différencier le sujets. Les parents peuvent, si leur budget le permet, compléter avec d'autres articles non spécifiés mais dont l'enfant peut avoir besoin souvent pour sa collection.

COLLÈGE D'ALFRED



Un sondage effectué auprès des diplômé(e)s des programmes de Technologie agricole et de Techniques de diététique des cinq dernières années a démontré que 90% d'entre eux travaillent présentement dans leur domaine d'études.

...UN BON PLACEMENT!

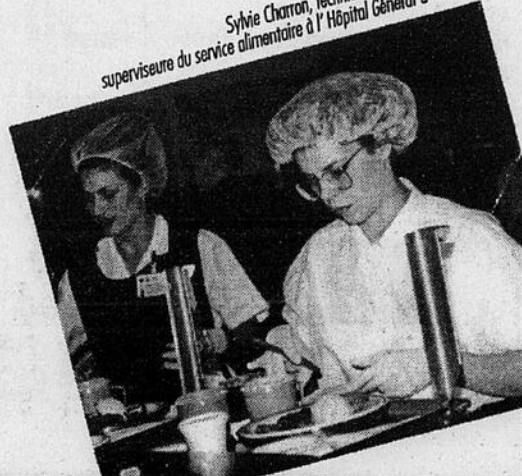
90%

TAUX DE PLACEMENT

Josée Laframboise, technicienne en diététique, superviseuse du service alimentaire à la Place Mont-Roc de Hawkesbury



Sylvie Charon, technicienne en diététique, superviseuse du service alimentaire à l'Hôpital Général d'Ottawa



INFORMATION : (613) 679-2218

31, ST-PAUL, C.P. 580, ALFRED (ONTARIO) K0B 1A0

Texte publicitaire

Hugo plus: un dico pas ordinaire!

Voilà qu'arrive sur les rayons des libraires et des fournisseurs de logiciels la «génération 7» de Hugo plus, dictionnaire-grammaire informatique québécois de réputation internationale.

Hugo plus s'est gagné la faveur du public par son habileté à corriger la plus part des erreurs orthographiques et grammaticales. Ses utilisateurs se sont vite constitués d'importants dictionnaires personnels, ajoutant au lexique initial les particularités langagières de leur occupation courante.

Aujourd'hui, Hugo plus, «génération 7», est un logiciel dont les talents se sont développés. Ainsi, selon son éditeur Logidisque, il est le seul logiciel à pouvoir corriger simultanément un texte français-anglais, passant automatiquement d'une langue à l'autre. Vérifiant avec toujours plus d'acuité l'orthographe et la grammaire, il considère aussi certains éléments de style (anglicismes, emploi du passé simple, «vous» de politesse...) et même des particularités typographiques propre à la langue utilisée (majuscules, ponctuation, balancement des parenthèses).

En version DOS, Windows (3.x) et Macintosh, Hugo plus lit les fichiers de la majorité des traitements de texte connus. En plus d'être un excellent correcteur, il peut aussi devenir un professeur de français personnel grâce à sa grammaire interactive. En effet, Hugo plus analyse en mémoire chaque phrase du texte que vous lui soumettez et, s'il détecte une erreur, avise et fait la correction nécessaire. On peut alors lui demander d'afficher à l'écran le résultat de son analyse; il présente un tableau donnant le rôle grammatical de chaque mot dans la phrase. Il est aussi très fort en conjugaison et se souvient même de certaines corrections effectuées dans une session de travail!

Connaître Hugo plus et apprendre le faire travailler pour vous: voilà une façon simple, efficace et intelligente d'utiliser l'informatique dans nos travaux quotidiens d'écriture. Une façon pas ordinaire!



Collège d'arts appliqués et de technologie

La Cité collégiale, le tout premier collège d'arts appliqués et de technologie de langue française en Ontario, offre 80 programmes d'études postsecondaires menant à un diplôme ou à un certificat. Le Collège dispose de trois campus situés à Cornwall, à Hawkesbury et à Ottawa.

Travailler en techniques de documentation c'est...

«WOW!»

Annie Roberge pouffe de rire quand on évoque cette image de la bibliothécaire trainant un chariot rempli de livres dans le silence et le mystère des étagères où elle va ranger des tonnes de documents qu'elle a machinalement étampés d'une date de retour...

«Notre métier est encore mal connu, il est perçu comme monotone et empoussiéré!» raconte Annie, diplômée du programme Techniques de documentation (Bibliotechnique) de La Cité collégiale.

Aujourd'hui à l'emploi de la Commission royale d'enquête sur les nouvelles techniques de reproduction, Annie Roberge jouit d'une position enviable au sein de l'équipe de documentation. À titre de responsable des prêts entre bibliothèques, elle a l'occasion de «toucher à tout» et

elle se sert quotidiennement des techniques apprises au cours de sa formation à La Cité collégiale. «On est loin d'être seulement préposé au comptoir de prêts ou uniquement chargé du respect de la discipline!», insiste-t-elle.

Curiosité et dynamisme

Le technicien ou la technicienne en documentation se fait l'intermédiaire entre l'information et la personne en quête de référence. L'un de ses rôles consiste à trouver rapidement et correctement l'information demandée.

«On doit être rapide, efficace, disponible, dynamique et faire preuve de patience et de curiosité», commente Annie qui est toujours à l'affût de nouvelles parutions. Elle se dit fière de faire bénéficier les usagers d'une information pertinente et mise à jour. Le contact avec le public est une expérience valorisante qui fait partie intégrante de son travail.



Une ouverture sur le monde de l'information

Annie Roberge affirme que «l'informatisation de la gestion documentaire a révolutionné le milieu». En plus de simplifier grandement la gestion de documents, l'informatique donne accès à tout un monde d'information. La bibliothèque, décloisonnée, est devenue réseau: téléréférence, recours à des banques de données informatisées, recherche assistée par ordinateur, voilà autant de techniques que les technicien(ne)s en documentation apprennent à maîtriser.

Une formation axée sur le monde du travail

«À la grande surprise de mes employeurs, la maîtrise des différentes techniques informatiques m'a permis d'être efficace dès le début.»

Grâce à la qualité et à la pertinence du programme d'études en Techniques de documentation de La Cité collégiale, l'intégration au marché du travail se fait facilement et naturellement. «Pour moi, ajoute Annie, travailler en techniques de documentation, c'est...WOW!»

D'une durée de deux ans, ce programme d'études met l'accent sur la formation pratique. L'apprentissage en bibliothèque et dans des laboratoires spécialisés est complété par des stages dans des centres de documentation publics et parapublics.

Les débouchés sont nombreux et les diplômé(e)s qualifiés sont en demande auprès des établissements d'enseignement et chez les gouvernements municipaux, provinciaux et fédéral, de même que dans les industries, les associations, les hôpitaux, les banques et les librairies.

TECHNIQUES DE DOCUMENTATION

Diplôme collégial (2 ans)

Conditions d'admission :
Diplôme d'études secondaires
OU qualité de candidat adulte
(19 ans ou plus)

Pour obtenir de plus amples renseignements, composez le :
(613) 786-CITÉ (2483)
ou, sans frais de partout au Canada, 1-800-267-CITÉ



INSCRIPTION AUTOMNE ET HIVER 1993

Cours offerts sur le campus

* Vous pouvez vous procurer l'horaire des cours d'automne et d'hiver au guichet de l'admission, 550, rue Cumberland.

1. APPROBATION DU CHOIX DE COURS PAR LA FACULTÉ

Administration : 136, rue Jean-Jacques-Lussier, pièce 057, (613) 564-4906

Arts : 165, rue Waller, pièce 138, (613) 564-2200

Droit civil : 57, rue Louis-Pasteur, pièce 203, (613) 564-2230

Génie : 161, rue Louis-Pasteur, pièce A306, (613) 564-8223

Sciences : 140, rue Louis-Pasteur, pièce 134, (613) 564-2409

Sciences de l'activité physique : 125, rue Université, pièce 238, (613) 564-5973

Sciences infirmières : 451, chemin Smyth, pièce 2044, (613) 787-6405

Sciences sociales : 550, rue Cumberland, pièce 370, (613) 564-2284

2. CALCUL DES FRAIS au Service du registraire, Section de l'inscription, 550, rue Cumberland, à la rotonde.

3. PAIEMENT DES FRAIS au Service des finances, 550, Cumberland, pièce 021.

CONTINGEMENT

LE NOMBRE DE PLACES ÉTANT LIMITÉ DANS CERTAINS COURS, ON NE PEUT ASSURER QUE TOUS LES COURS SERONT OUVERTS AU MOMENT DE L'INSCRIPTION. L'UNIVERSITÉ SE RÉSERVE LE DROIT D'ANNULER CERTAINS COURS.

Les facultés se réservent également le droit d'exiger des preuves de réussite scolaire antérieure ou de préalables. Consultez les annuaires facultaires pour plus de détails.

PÉRIODE D'INSCRIPTION

L'inscription régulière aura lieu jusqu'au 3 septembre 1993.

Les étudiants spéciaux et les étudiants réguliers à temps partiel peuvent s'inscrire le jeudi 2 septembre de 18 h à 20 h dans les facultés et écoles suivantes : Administration, Arts, Psychologie, Sciences, Sciences sociales.

Cours offerts hors campus

CORNWALL

Les cours sont dispensés au Centre d'éducation du campus de Cornwall, Windmill Point, Cornwall. L'inscription aura lieu le mercredi 8 septembre 1993 de 16 h 30 à 19 h 30. Pour plus de renseignements, contactez Mme Julie Marleau au (613) 938-6989, après 13 h.

PEMBROKE

Les cours sont dispensés au Collège Algonquin, 315, rue Pembroke, Pembroke. L'inscription aura lieu le jeudi 9 septembre 1993 de 17 h à 19 h. Pour plus de renseignements, contactez Mme Lydia Cannon au (613) 735-5181, après 13 h.

HAWKESBURY

Les cours sont dispensés à l'École secondaire de Hawkesbury, 572, rue Kitchener, Hawkesbury. L'inscription aura lieu le mardi 7 septembre 1993 de 17 h à 19 h. Pour plus de renseignements, contactez M. Henry Imbleau au (613) 564-3394.



La Rentrée Scolaire

TEXTES PUBLICITAIRES



Tabac = ennemi numéro 1

Dans une société où la lutte contre l'ennemi numéro 1, le tabac, est de plus en plus forte, il est désolant de constater que sur 6 millions de fumeurs un demi million sont des adolescents. La plupart d'entre eux développent la dépendance au tabac dès l'âge de 12 ans. À 17 ans, ils sont devenus des fumeurs invétérés. Les filles fument autant sinon plus que les garçons.

Plus les adultes cessent de fumer plus les jeunes adolescents commencent. Comment dans ce cas lutter contre ce terrible ennemi qu'est le tabac?

Le premier facteur d'influence est le milieu familial. Les statistiques démontrent que, lorsque les deux parents fument, 33 % des adolescents de 15 à 19 ans sont aussi fumeurs. Si seulement un des deux parents fume, le pourcentage diminue à 21 %. Si aucun des parents fume, il n'est que de 13 %. L'autre facteur majeur de l'intérêt des adolescents pour le tabac, c'est la pression morale qu'exercent les amis.

Un adolescent plus de risques d'être fumeur s'il:

- . manque de confiance en lui-même
- . a de mauvais résultats scolaires
- . fait peu ou pas d'activités physiques
- . travaille à temps plein ou à temps partiel
- . a un groupe d'amis fumeurs
- . a un ou des parents, un frère, une soeur qui fument
- . provient d'une famille à faible revenu
- . manque d'éducation dans le milieu familial

Pour aider un adolescent à ne pas tomber dans le piège du tabac ou à cesser de fumer, il faut:

- . lui offrir jeune, l'appui et les ressources dont il a besoin
- . donner l'exemple en ne fumant pas ou en cessant, selon le cas
- . lui parler de la dépendance et des autres réalités du tabagisme
- . appuyer les efforts faits par les différents paliers de gouvernements
- . surtout, ne jamais envoyer un enfant acheter du tabac.

École de coiffure Paul de Ricke inc.
 FILIALE DE **Interbeauté**

Inscrivez-vous maintenant!

- COURS DE BASE DURÉE: 30 SEMAINES
- COURS DE RECYCLAGE DISPONIBLES
- NUMÉRO DU MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION DEPUIS 30 ANS.
- COURS INTENSIF: DURÉE 10 SEMAINES
- ENSEIGNANTS HAUTEMENT QUALIFIÉS
- DÉBUT DES COURS SEPTEMBRE 93

Demandez notre brochure (819) 771-7709

En ce début d'année scolaire, le collègue de l'Outaouais souhaite beaucoup de succès à tous les étudiants et étudiantes de l'Outaouais du niveau élémentaire jusqu'au niveau universitaire.



HRI 232-6772
 TRAVAIL TEMPORAIRE PERSONNEL SERVICES

Postes temporaires Services du personnel

"Qualité supérieure représente croissance rapide et occasions de carrière pour vous."

- SECRÉTAIRES
- OPÉRATEURS(TRICES) DE TRAITEMENT DE TEXTE
- ADJOINTS ADMINISTRATIFS
- COMMIS
- TSR

Côte sécuritaire SECRET, bilinguisme et diverses aptitudes en système automatisé

- Excellent salaire
- Paye remise le vendredi
- Jours fériés entièrement rémunérés
- Avantages sociaux et primes
- Tests informatisés
- Développement des aptitudes
- Rapports de qualité

Appelez maintenant ou faites parvenir votre curriculum vitae par télécopieur pour obtenir une entrevue.
 Téléphone: 232-6772
 Télécopieur: 232-6544
 (HRI - 60, rue Queen - pièce 205)

Prenez note

Choix de programmes

- Exploration musicale Pour les enfants de 4 à 7 ans
- Formation musicale Pour les enfants et adultes (débutants ou avancés)

Plus de 15 disciplines offertes

Activités musicales
 Musique d'ensemble
Coeur des Jeunes de l'ÉMOI
 (Pour les 8 à 14 ans)
 Début des répétitions Octobre 1993

Début des cours
 Année académique 7 septembre 1993
 Session d'hiver 10 janvier 1994
 Renseignements 777-8021

ÉMOI

École de Musique de l'Outaouais Inc.

Siège Social: 109 rue Wright, Hull
 Succursale : 5 boulevard du Progrès est, Gatineau

L'ÉMOI est subventionnée, en partie, par le ministère de la Culture du Québec et la Ville de Hull

LES SPECTACLES DU MIFO



Votre point de contact!

Centre culturel d'Orléans 6600, rue Carrière, Orléans (Ontario) Tél: (613) 830-MIFO

Série variété

- Mario Pelchat 19h30 25 octobre 93
Chantal Bourbonnais
- Joe Bocan 19h30 20 novembre 93
Marc Landry
- Pierre Légaré 19h30 19 février 94
Les 4-aloques
- 17\$ membre/19\$ régulier
- La série 46\$m../52\$ rég.



Série Ado

- Les Colocs 19h30, 13 oct. 93
Mario Chenart
- François Massicotte 19h30, 26 nov.
Julien tremblay
- France D'Amour 19h30, 26 mars 94
Hardis moussaillons
- 17\$ mem./19\$ rég. • La série 46\$ m./52\$ r.



Série Théâtre

- Une collaboration du
Théâtre du Village d'Orléans
- La course au vison 20h00, 22 octobre 93
avec Donald Pilon, Claude Michaud,
Benoit Marleau, Louise Rémy
 - Jeux de rêves 19h00, 27 novembre 93
 - Banlieue 20h00, 7, 8, 14, 15, 21 et 22 janv.
 - 15\$ membre/17\$ rég.
 - La série 40\$ m./46\$ rég.



Série Jeunesse

- Une collaboration du
Club Optimiste d'Orléans
- ZZZoom 14h00, 31 octobre 93
 - Le Bal sans Fin 14h00, 7 nov. 93
 - La Bande Magnétique 14h00, 2 avril 94
 - 7\$ membre/8\$ régulier
 - La série 18\$m../21\$ rég.



Série Multiculturelle

- Haïti (Met Gabo - musique) 28 nov. 93
- Espagne (danse espagnole) 13 fév. 94
- Slovaquie (Sirava danse) 1 mai 94
- Souper Spectacle • 18h00
- 24\$ m../26\$ rég./ La.Série 67\$m.72\$ rég.



Souper spectacle
Le Club Richelieu Alfred-Goulet
présente:
Joanne Blouin
et
Chantal Bourbonnais
13 Novembre 1993

Série Tout-petits

- Une collaboration du Centre préscolaire
La Coccinelle d'Orléans
- Opéra fou 17 octobre 93 à 13 h
 - Suzanne Pinel (spéc.Noël) 5 nov. 93 à 10h et 13h
 - Jeux d'ombres 27 février 94 13h
 - 7\$ membre/8\$ rég. • La série 18\$ m../21\$ rég.



École de **DU MIFO** musique

GRATUIT
pour la saison 1993-1994

Tous les cours de **théorie-dictée-solfège** seront offerts gratuitement aux élèves inscrits à un cours d'instrument principal d'une durée de 45 ou 60 minutes par semaine. Ces élèves recevront également:

- Une paire de billets **gratuits** pour un des spectacles du MIFO
- Un cahier de l'école de musique offert **gratuitement**

Du nouveau :

- Classe de jazz • orchestre à cordes pour les jeunes
- classe de flûte à bec • chorale jeunes / adultes.

Disciplines offertes :

Piano, violon, alto, violoncelle, flûte traversière, hautbois, clarinette, trompette, saxophone, percussion, chant, éveil musical
guitare: pop/rock/jazz/classique.

Renseignements et inscriptions :
Téléphone: 824-9279

Yves Léveillé Denise Meyer
Directeur musical Inscriptions et administration
1439 promenade Youville, K1C 4M8

La différence...la qualité

La Ribouldingue



Service de garde parascolaire du MIFO

En septembre, le service de garde parascolaire du MIFO, "LA RIBOULDINGUE", vous offrira un service de garde pour différentes écoles de la région. Vos enfants, en compagnie d'animateurs(trices) compétents(es), pourront participer à une vraie partie de plaisir, de là, son nom: LA RIBOULDINGUE. Un reçu pour fin d'impôt vous sera donné.

Voici les différentes écoles desservies par "LA RIBOULDINGUE"

- Notre-Dame-des-Champs: 7h00 à 8h15 et 14h50 à 18h00
- Des Voyageurs: 7h30 à 8h55 et 15h40 à 18h00
- La Vérendrye: 7h20 à 8h20 et 14h55 à 18h00
- Au Centre culturel d'Orléans 14h50 à 18h00

Pour les écoles: Préseau, Des Villageois et le Pavillon Des Villageois.

De plus "LA RIBOULDINGUE" vous offre des activités lors des journées pédagogiques, du congé de Noël et du congé de mars.

Si vous désirez plus de renseignements ou inscrire vos enfants, n'hésitez pas à communiquer avec Marie-Josée au 830-MIFO.